

## MARRY HSING DETENI AWE MAINTA DEN CASO AVESTRUZ

MARRY HSING DETENI AWE MAINTA! CONFIRMA PA OM. Marry Hsing secretaria, right hand di Benny Sevinger a wordo deteni awe mainta 6or.

E tabata actua como e "cash register" di e grupo, ricibiendo multiple pagonan o "sponsors" pa Benny. Ademas e tabata esun cu por tabata stempel documentonan "anti dateer".. El'a traha 8 aña cu Benny den oficina.



## Tin extra vigilancia... Posibel menasa riba cables di Franklin Abath



Di dos bureau di Minister di  
Gab Mike Eman...

**Full kantoor di Ex  
minister Benny  
Sevinger ta  
tras di trali**



**Chauffeur a subi baranca  
kibra auto bastante na  
Piedra Plat**





# Franklin Abath bao menasa di morto, tin extra vigilancia personal di K.I.A. fuertemente arma ta escolta su transporte



Un informe cu nos a sospecha caba algun dia pasa pero awe atrobe a bay indaga mas alew y a bin logra haya confirmacion cu

tin un menasa di morto riba sr. Franklin Abath cual ta deteni como sospechoso den e caso Avestrus. Pesey ora ta hib'e na

landsrecherche e extra vigilancia di K.I.A. Ta escolta e vehiculo di .E.A.

## Candela di yerba y mondi na Bushiri a produci hopi huma irritante pa tanto localnan como turistanan



Diamars merdia a drenta informe di un candela na Bushiri. Mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. E candela no tabata mucho grandi. Na yegada di e bombero nan a combati e candela.



STATEN VAN ARUBA

CORRECTIE

OPENBARE BIJEENKOMST OP 20 MEI 2021 OM  
09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

### Agenda:

Toelichting door de Minister van Sociale Zaken en Arbeid over de transitie van het voedselhulpprogramma van het Rode Kruis naar land Aruba, en de opstarting naar aanleiding hiervan van het noodvoedselhulpproject Aruba 2021.

De Griffier,

mr. drs. H.Ch.J. Hek

\*Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.



**Confirma pa Ministerio Publico..**

## **Secretaria di Benny, Marry Hsing deteni diaranson mainta den caso Avestruz**

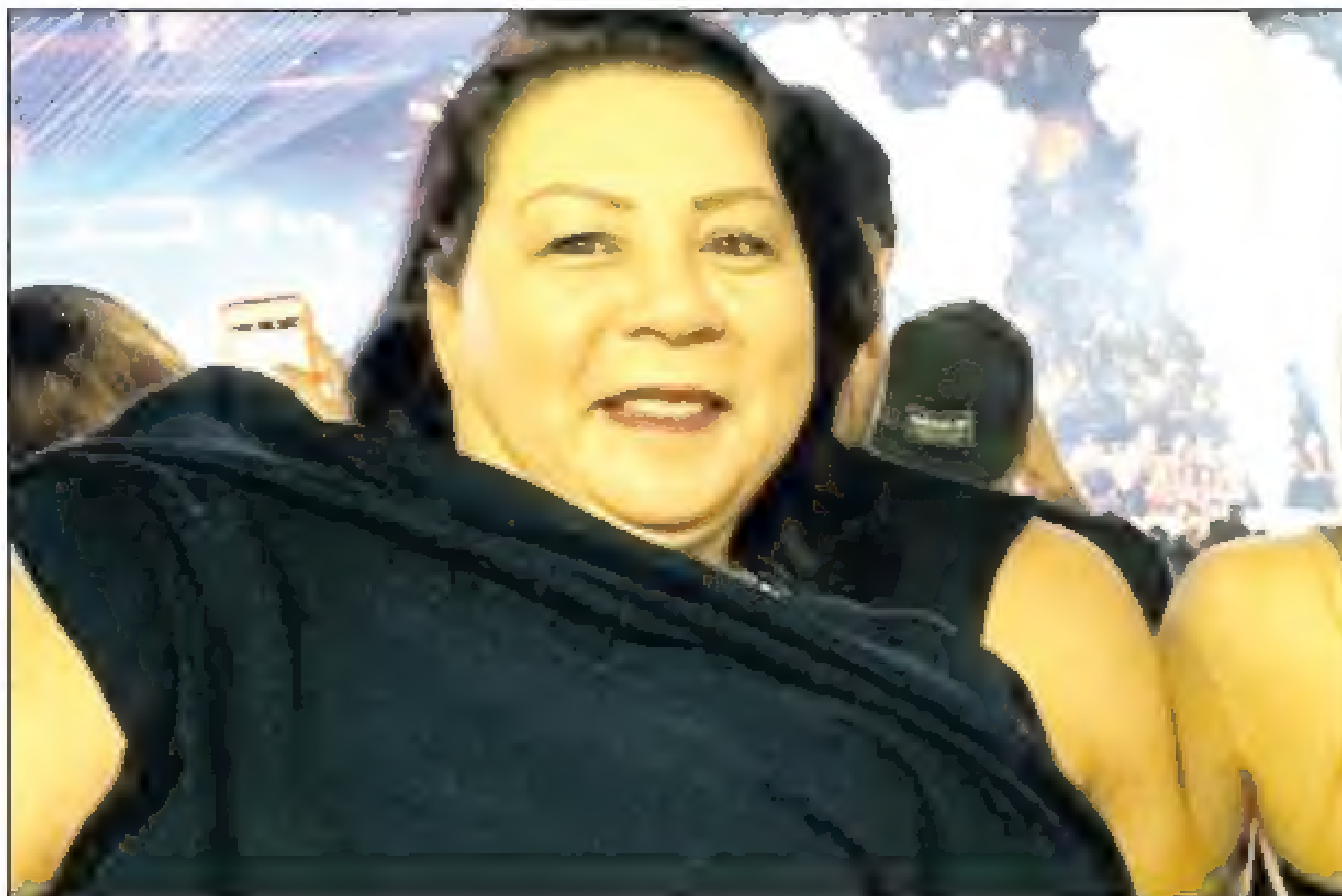
Diaranson mainta a bolbe cay un otro detencion den e caso di corrupcion di ex minister Benny Sevinger. Ta trata di e secretaria y 'right hand' di Benny, Sra. Marry Hsing. Pa 6.0r di mainta el'a wordo lanta na su cas.

Segun informacion obteni, Marry Hsing tabata actua como e "cash register" di grupo, ricibiendo multiple pagonan o "sponsors" pa Benny. Ademas e tabata esun cu por tabata stempel documentonan "anti dateer" y of traha

cartanan. El'a traha 8 aña cu Benny den oficina.

Cu detencion di Marry Hsing, por bisa cu e oficina completo di Benny ta deteni. Hefe di su bureau Sr. Freddy Every, consehero cu a traha den kantoer di Benny, Sr. Franklin Abath, y awor secretaria y man drechi, Sra. Marry Hsing.

Tur mainta, por sigui spera mas detencion ya cu e caso ta canando hopi libe. E Avestruz mayor tambe lo por cay un ora pa otro.



## **Polisnan di distrito 1 kitando bicicletanan cu no ta na ordo for di riba caya**



Diamars mainta polisnan di distrito 1 (Oranjestad) a subi caya y a logra kita algun bicicletanan cu no ta na ordo for di riba caya, tin varios adicto ambulante ta usa esakinan pa comete delitonan.

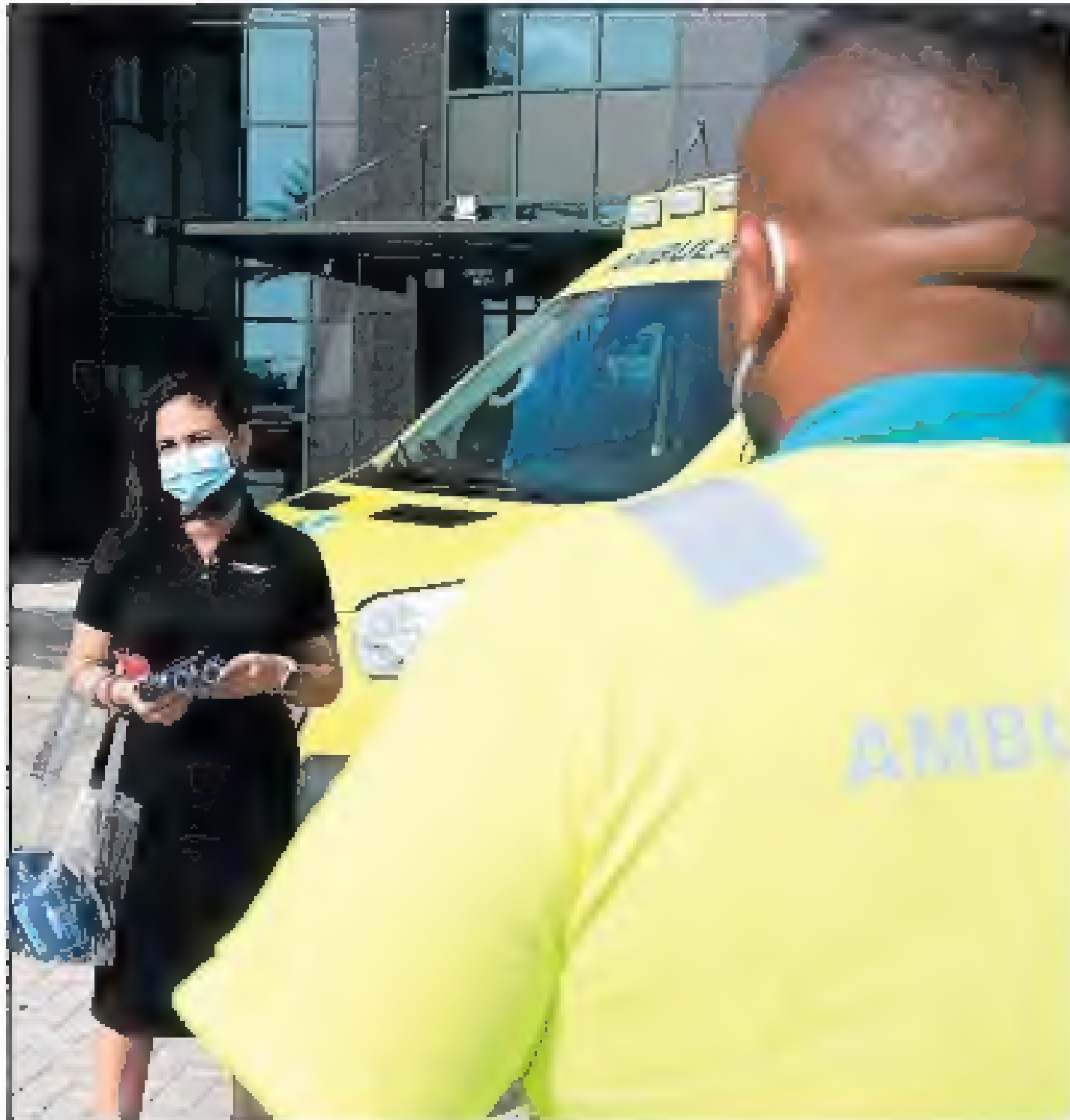
Polis controlando diferente area den Oranjestad.





# En conexion cu Emergency Medical Services Week

## Aruba Bank ta reconose trahadornan di Ambulance pa nan trabou



18 di mei 2021 – Durante full aña nos isla ta conta cu nos trahadornan di ambulance, cu ta duna tur di nan parti pa brinda un servicio di emergencia di calidad, na momento cu esaki ta necesario. Nan ta disponibel pa nos, 24 ora pa dia, tur dia di siman. Nan esfuerzo ta di admira.

E siman di Emergency Medical Services Week, ta e siman di 16 – 22 di mei. E lema di e aña aki ta 'Caring for Our Communities'. Esaki ta un siman di conscientisacion y di

reconose e trabou cu e trahadornan aki ta eherce, un trabou di admira, y cu sigur nan ta haci cu hopi amor.

E siman di Emergency Medical Services Week na Aruba, a cuminsa diadomingo cu un bunita santo sacrificio di misa na Kapel di Alto Vista, caminda cu e trahadornan di Ambulance a presenta hunto cu nan famia pa ricibi un bendicion.

Awe, Aruba Bank a invita un grupo di trahadornan pa nan ricibi un 'token of



appreciation', den forma di un gift voucher, cu lo wordo otorga na cada trahador di ambulance. Di e forma aki Aruba Bank kier gradici cada un trahador pa nan trabou, y alabes kier

trece conscientisacion ariba e importancia di mantene nos mes safe, y juda otro na momento y di e forma cu nos por.

Ariba e foto por mira momento cu

representante di Aruba Bank ta haci entrega oficial di e gratitud aki na Sr. Liberato Hoek – Operations Manager Ambulancezorg di Imsan.

CUR/SXM/AUA							
Zittingsdatum woensdag 9 juni 2021							
SAMENSTELLING: mr. M.C.B. Hubben/ mr. R. Veldhuisen mr. W.J. Guerra- de Veld mr. H. Eskes							
Griffier: mr. C. Bensen/ mr. I.M. Sijm/ mr. R.J. Graa							
NO	Hof no	Tijd	Stand der Zaak	Parkeer no	Voornamen	Naam	Ged. Raadsleden
6	H-24/21	09:45	Pro-Forma/ Regie zitting	5000017130	Orbis David	CASARES PALENCIA	✓ mr. U. Dickens
Aankomst:							
7	H-25/21	09:45	Pro-Forma/ Regie zitting	5000013920	Pedro Ignacio	RODRIGUEZ POLO	✓ mr. H.S. Johannes
Aankomst:							
8	H-26/21	08:45	Pro-Forma/ Regie zitting	5000014020	Jose Leonardo	COENA COBS	✓ mr. R.S.M. Moenir-Ahm
Aankomst:							

CUR/SXM/AUA							
Zittingsdatum woensdag 9 juni 2021							
SAMENSTELLING: mr. M.C.B. Hubben/ mr. R. Veldhuisen mr. W.J. Guerra- de Veld mr. H. Eskes							
Griffier: mr. C. Bensen/ mr. I.M. Sijm/ mr. R.J. Graa							
NO	Hof no	Tijd	Stand der Zaak	Parkeer no	Voornamen	Naam	Ged. Raadsleden
8	H-28/21	09:45	Pro-Forma/ Regie zitting	5000015020	Geroge David	ORDONEZ OLARVES	✓ mr. J. Pardo/ mr. S. Kersbergen
Aankomst:							
10	H-23/21	09:45	Pro-Forma/ Regie zitting	5000006620	Mauro Alejandro	LOAIZA ORDONEZ	✓ mr. M.A. Becker
Aankomst:							
11	H-29/21	11:00	Pro-Forma/ Regie zitting	1000014320	Amir Jean-Pierre	SINAGE	✓ mr. S.R. Bommer
Aankomst:							



# Tin extra vigilancia... Posibel menasa riba cabes di Franklin Abath



Diaranson mainta ora cu vehiculo di transporte a trece Franklin Abath na oficina di Landsrecherche, por a tuma nota cu tin extra vigilancia ta compaña e vehiculo.

Prome cu Abath a wordo baha, algun team arma tabata rondona e edificio di Landsrecherche y nan tabata asegura cu e area ta "clean", y despues por observa cu e vehiculo cu

Abath ta bin hopi cerca y ta bahe "na careda" hinke paden.

Maske Ministerio Publico nenga cu tin algo sosodiendo, SOLO DI PUEBLO a bin compronde cu tin un of otro menasa riba cabes di Franklin Abath.

Na prome instante SOLO a bin compronde cu Abath no tabata

papiando nada. Sinembargo ora cu el'a sigui wordo confronta cu cosnan concreto, y kisas tambe bao precision, e no por a keda keto mas. Parece cu el'a cumenza coopera y a cumenza canta, manera ta ser bisa den casonan asina.

E acontecimiento aki a yega na horea di algun otro grupo of persona,

kendenan lo no a keda mucho contento cu e asunto di "basha bao".

No por descarta cu den KIA mes, n' mensahe a core y yega cerca dje, indicando cierto menasa riba su persona.

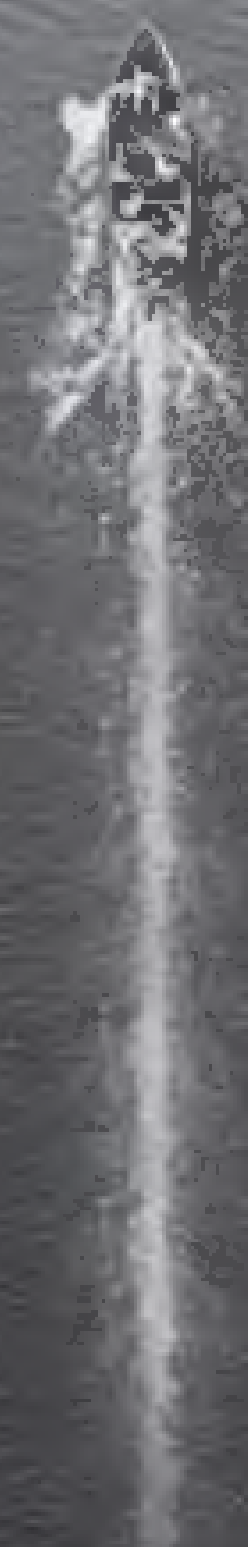
E informe aki no a wordo confirma, pero n' yega na SOLO DI PUEBLO.

## Justicia ta bay persigui un persona local y un venezolano pa traficacion di hende

Durante di un accion relampago kustwacht n' detene 2 sospechoso pa n' trafica hende purbando di drenta cu 3 persona ilegalmente na Aruba.



TRAFICACION Y  
CONTRABANDA  
DI HENDE  
TA PASA  
SERCA DI BO



BAI WAK E PELICULA

OTRO  
BANDA  
DI LAMA

NA

HABRIBOWOWO.COM

HABRI  
BO  
WOWO

# Aruba: 10 caso nobo di covid, total caso activo ta 70

mei 2021. Segun resumen di awe 19 persona ■ recupera, ■ registra un total di 10 caso nobo di Covid-19, di cual 1 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 497 test. 'Positivity rate' entre nos residentenan ta 6%.

Casonan activo pa awe ta 70, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta na 105.

Hospital ta informa cu



## ULTIMO INFORMACION

### Casonan di Corona Virus na Aruba pa 19 di Mei 2021

19/5/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	10	9	1
Activo	70	54	16
Recupera	10704	9869	835
Positivo	10879	10027	852
Negativo	147955	-	-
Getest	159439	-	-
Getest na Airport	109097	-	-
Muerto	105	104	1



## Job Opportunity

### Controller – Aruba Beach Club Resort

The Controller at the Aruba Beach Club Resort reports to the General Manager and the Treasurer of the Board of Directors. The Controller oversees all accounting and finance activity for the resort.

#### Position Profile

- Lead, assist and monitor the accounting and finance team in timely and accurate processing of all financial data and producing financial and management reports.
- Interpret and analyze financial reports, track business performance, and advise the General Manager, Department Managers, and Board of Directors on financial, operational, and administrative improvements.
- Analyze discrepancies between plans/budgets and actual results. Adjust planning as needed to assist in the achievement of the resort's goals according to the business plan.
- Report financial information in an accurate and timely manner to internal and external customers (management team, Board of Directors, tax authorities, Central Bank, audit firm).
- Implement and maintain internal control policies and procedures throughout the resort to ensure the safeguarding of the resort's assets.
- Implement and maintain accounting and finance department procedures.
- Initiate process improvements to improve efficiency and effectiveness of the department's operation. Work with department managers and advise the General Manager and Board of Directors of process improvement opportunities throughout the resort's operations to improve profitability.
- Coordinate audits by the resort's audit firm, tax authorities, Central Bank, etc.

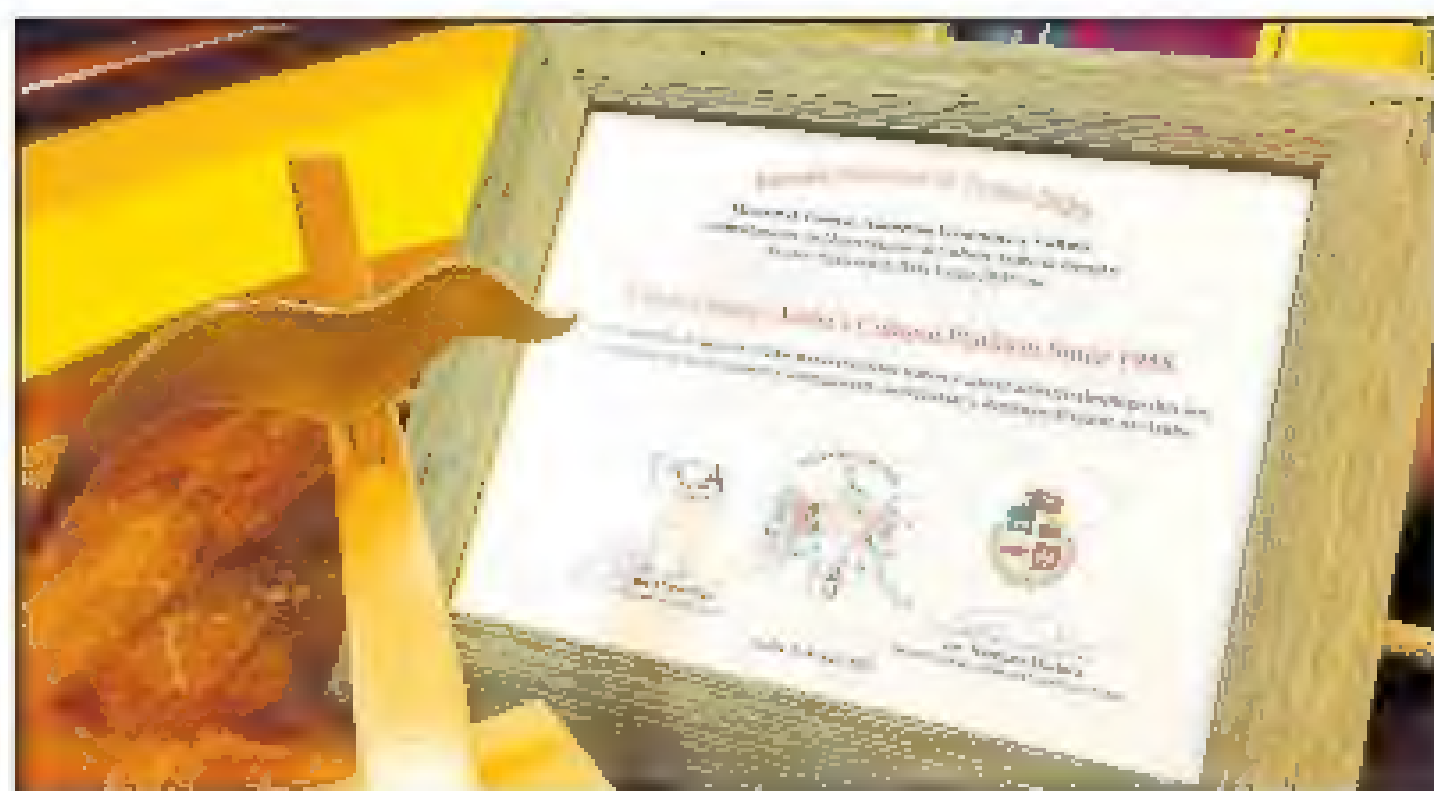
#### Position Requirements

- Bachelor's degree in Accounting or Financial Management or equivalent
- Minimum of 7 years of experience in a similar position in hospitality industry
- Sage Accounting, Excel, Word, and PowerPoint proficiency along with experience with integrated resort and timeshare information systems
- Fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamentu
- Time management and supervisory skills
- Responsible, detailed and a person of integrity
- Flexible in working hours
- Excellent interpersonal and communication skills

The Aruba Beach Club Resort is a world class timeshare resort which, as the first of its kind in the Caribbean, provides Aruban style excellent service to its members and guests. We offer competitive salary and benefit packages. Submit your application, including cover letter and resume, via e-mail to [marilyngaliano@gmail.com](mailto:marilyngaliano@gmail.com) with copy to [lurbina@arubabeachclub.net](mailto:lurbina@arubabeachclub.net)



# Minister di Cultura Xiomara Maduro a entrega 3 premio durante Celebracion di Dia Mundial di Teatro 2021 na Cas di Cultura, Lenie JeanD'or y Jhon Freddy Montoya



Ministerio di Cultura Aruba, conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba y Cas di Cultura Aruba dia 8 di mei ultimo a organisa den Cas di Cultura e celebracion di Dia Mundial di Teatro y Entrega di Premio Nacional di Teatro 2020-2021.

Cada aña ta otorga e Premio Nacional di Teatro na un persona, grupo of fundacion cu a traha y cu a contribui grandemente cu e desaroyo di teatro na Aruba. E biaha aki tres premio a wordo entrega.

'Premio Nacional di Bida Largo'  
E 'Premio Nacional di Bida Largo' e aña aki a bay pa Cas di Cultura pa e contribucion cu Cas di Cultura a y ta duna e mundo di teatro na Aruba pa mas di 60 aña. Ta prome biaha cu Cas di Cultura ta ricibi un reconocimiento asina.

Esaki ta un premio cu ta wordo entrega na celebracion di cada lustro.

'Premio Nacional di Teatro di Aruba'  
E di dos ta e 'Premio Nacional di Teatro di Aruba' e aña aki a wordo otorga na e directora, actriz y escritora di teatro sra. Lenie JeanD'or, pa tur su trayectoria y excelente aporte den e mundo teatral y pa publicacion di su 2 buki: "Manual pa Escenario".

'Reconocimento'  
E di tres ta un reconocimiento pa Jhon Freddy Tobón Montoya pa su aporte incalculabel na Cultura di nos Pais, un persona cu ta duna su alma y curason pa tur loke ta arte riba tarima. Desde aña 2000 sr. Jhon Freddy Montoya, den su funcion como empleado publico na Instituto di Cultura, loke awe ta Departamento di Cultura (DCA), a organisa



Dia Mundial di Teatro consecutivamente. Un certificado a wordo entrega como tambe un obra cu ta un creacion di sr. Frank Croes.

Den su discurso

Minister di Cultura Xiomara Maduro a felicita tur organisacion, actor, director, escritor, productor, compositor, poeta, tur profesional y no-profesional den e ramo di teatro, riba

'nan dia'. Ademas e mandatario a bisa danki tambe na tur e actor, empleado y boluntarionan di DCA, cu a duna nan cooperacion pa haci e anochi aki posibel.


Minister di Asunto Social y Labor

**LOGRONAN SOCIAL 2**  
DURANTE GOBERNACION DI GABINETE WEVER-CROES 1

6

Formacion Social awor ta permanente y awor ta ofrece trayectonan pa hobennan femenino tambe

7

A institui Departamento di Mucha y Hoben cu ta encarga cu implementa y reenforza leyman nacional y tratadonan internacional pa cu proteccion di mucha y hoben

8

A empodera e team di CEDEHM (Centro Desaroyo Hende Muhe) cu mas personal, pa por asisti e hende muhe pa desaroya y logra tur su metanan

9

Bureau Traimerdia awor cu tarifa socialisa y cu extra localidadnan, ta ofrece servicio di Traimerdia na nos muchanan di scol basico cu un vision nobo

10

Entrante 1 di juli Fundacion pa Nos Comunidad adicionalmente, lo tuma over e ayudo di cuminda cu anteriormente Rode Kruis tabata brinda. Un programa di ayudo di cuminda na nivel nacional



# Chauffeur a subi baranca kibra auto bastante na Piedra Plat



Den un accidente cu a sosode net prome cu Toque De Queda un auto a keda cu basta daño mientras cu chauffeur mes a bandona e sitio.

Riba e caminda di Piedra Plat pa Sero Pita diamars anochi pasa di 1130 anochi chauffeur den un Toyota Corolla a perde control den e

virada. Esaki a causa cu el baha caminda y subi un sero di baranca y e auto a keda den laira y pega.

**RADIO**  
**ARUBA**  
**91.5FM**  
**E VOZ DI PUEBLO**



# Di dos bureau di Minister di Gab Mike Eman... Full kantoor di Ex minister Benny Sevinger ta tras di trali



Esaki ta di dos kantoor di minister di Gabinete Mike Eman, unda tur empleado den top ta tras di trali. Nos conoce e prome caso IBIS, unda eynan tambe tur empleado a cay cera. Awor te oficina di Infrastructura, unda cu tur top trahador ta cera.

Franklin Abath a traha como consehero den oficina di Benny, y actualmente e ta cera y pa colmo tin menasa di morto contra dje. Freddy Every tabata hefe di e oficina di Benny, pero tambe presidente di e fundacion Curazon Berde, e fundacion di Benny. Marry Hsing tabata e secretaria number uno di Benny cu a traha cune 8 aña largo. Marry tambe a cay cera diaranson mainta.

Tur esaki ta relaciona cu un escandalo di negohi di tereno, unda Minister Benny Sevinger tabata pone su firma pa duna un "optie" di tereno na un compania NV, pa cual e compania tabata haya un balor di 2 of 3 milyon dollar. E donjo di compania nunca a pone un blokki, pasobra esey no tabata su intencion. Su intencion tabata pa bende e NV, cu e optie y e tereno y asina haya masha hopi placa y bira milyonario.

Esaki no a pasa solamente un bes, pero tabata e modus operando structural. Awe ta un otro berguenza pa Mike Eman su Gabinete, unda ta muestra awor cu dos di su ministernan ta meti den escandalo di corrupcion.

Esaki no ta tur, tin mas ex minister cu ta hinca den RDA, cu tambe ta bao investigacion, unda tambe tin ferchorianan e tuma lugar.

## VACATURE

### Corporate Sales Specialist

**De Commerciële Sector** van SETAR N.V. is verantwoordelijk voor het realiseren van de commerciële strategie, met het oog op het versterken van onze branding en de uitbreiding en aanbieding van een uitgebreid portfolio van producten en diensten die de Arubaanse markt optimaal kunnen bedienen.

Hierbij is het genereren van omzet door relatiemanagement, de werving van nieuwe klanten en het aanbevelen van (nieuwe) producten aan bestaande klanten van uiterst belang. Cruciaal is ook het plannen en ontwikkelen van nieuwe kansen in de markt, met behulp van upsell en cross-sell technieken. Dit zijn enkele van de hoofdverantwoordelijkheden van de **Corporate Sales Specialist** die SETAR zoekt ter versterking van het **Corporate Sales** team.

#### Hoofdactiviteiten

Als Corporate Sales Specialist krijg je energie van een technische omgeving en bezit je een gezonde commerciële drive. Je herkent kansen in de markt en weet jezelf als volwaardig gesprekspartner op te stellen voor de klant. Als sales specialist ondersteun je de grootste 'Corporate' klanten van SETAR bij veelal complexe vraagstukken. Je bent eerste aanspreekpunt van de Corporate klant en bent in staat zelfstandig vraagstukken om te zetten naar concrete, technisch onderbouwde, oplossingen in nauwe samenwerking met de technische afdelingen binnen de organisatie.

#### Functie- en competentieprofiel

SETAR is op zoek naar een Corporate Sales Specialist die zich naast zijn commerciële doelstelling interesseert in technische oplossingen. SETAR onderscheidt zich niet als prijsvechter maar als specialist en partner die meedenkt met de klant. Om voor deze vacature in aanmerking te kunnen komen is het belangrijk dat je minimaal beschikt over onderstaande competenties en vaardigheden:

- HBO-diploma met een bedrijfskundige, commerciële of technische achtergrond
- Minimaal 3 jaar ervaring als accountmanager of specialist bij voorkeur in een technische branche
- Ervaring met de verkoop van technisch complexe diensten in een complexe omgeving
- Kennis van Telecom en ICT-producten en -diensten, inclusief hun samengestelde toepassing
- Kennis van de trends en ontwikkelingen in de markt
- Volwaardig gesprekspartner voor zowel business, Telecom als IT, met brede inhoudelijke technische en ICT kennis
- Gewillig om zich in te leven in de klantproblematiek door zich een vertrouwenspositie te verwerven als deskundige gesprek/sparringpartner
- Netwerker met aantoonbare impact, zowel intern als extern georiënteerd en gericht op een duurzame relatie
- Goede mondelinge en schriftelijke communicatieve vaardigheden, zowel in het Papiamentu, Nederlands als het Engels
- Resultaatgericht, analytisch, flexibel en proactief.

#### Interesse

U wordt verzocht om uw sollicitatiebrief met uw curriculum vitae vóór 1 juni 2021 te sturen via e-mail adres: [sonia.damian@setar.aw](mailto:sonia.damian@setar.aw)



# Minister Xiomara Maduro ta informa cu apesar di e crisis: E empleado publico ta sigura di haya 95% di su salario y tur otro beneficio paga



en e situacion na unda mundo henter y Aruba en particular ta afecta pa e crisis economico y financiero cu COVID19 ta trece cune, na unda cu Aruba a perde 1/3 parti di su economia, 5000 cupo di trabou a bay perdi, un grupo grandi ta depende di Subsidio di Salario cu maximo 60% di nan salario, un grupo grandi ta depende di 950 florin di FASE y un grupo grandi no tin trabou. E empleado publico na Aruba ta sigura di haya 95% di su salario y tur otro beneficio paga. Fin di

juni e vakantienitkering ta wordo paga na 50% y na augustus y november ta paga 50% di e primanan cu ta wordo paga tur aña.

Ban realisa cu e ta un bendicion pa memey di un crisis nunca antes bisto na mundo, por conta cu un trabou y memey di tur e incertidumbre financiero y economico ta sigura di por haya 95% di salario paga.

E crisis di COVID19 ta algo nunca antes bisto y Gabinete Wever-Croes a traha rapido pa mantene e Pais aki riba pia. E

pleister a traha bon pa stop e sangramento, pero e herida no a cura ainda. Aruba no a recupera ainda di e sla di COVID19 y nos economia no ta produci ainda suficiente pa Aruba por paga tur su gastonan. Aruba ta fiando placa fo'i Hulanda pa cubri e necesidad financiero y pa mantene su economia. Tene esaki na cuenta y no bay kere esnan cu a percura pa yena Aruba cu debenan astronomico cu a laga Aruba sin un buffer financiero pa por enfrenta of surpasa un crisis manera esun cu COVID19 ta trece cune. Awe nan kier

bolbe manipula mente di hende bisando cu tur hende lo cobra 100% di nan salario. Na e mesun manera nan a yega di gana un eleccion bisando cu nan ta bay elimina BBO.

E mandatario ta spera cu sano luicio por prevalece na Aruba na unda cu tur hende por compronde cu e crisis aki ta algo grandi y asina mes Gabinete Wever-Croes a percura pa tur hende por a cobra un salario, haya un entrada of ricibi yudansa pa por hiba un bida digno.





## Rda-gate: E saga ta sigui

# Cu placa di RDA-Bank a habri boutique di paña den mall na Noord

## Envelopnan di placa tabata wordo reparti pe pandiya di maladronan

Mas puito ta saliendo for di makuto. Ayera cu SOLO DI PUEBLO a trece e informacion riba GTS, ■ compania di Ortega, cu a atraca RDA, a bin haya tende mas informacion.

E sospecho ■ lanta, unda cierto personanan a bay habri tienda di paña na mall na Noord. No ta trata di un inversion barata, pero di un balente suma.

Esnan cu conoce ■ boutique di paña ta indica cu e placa aki casi sigur lo por a sali for di RDA. Diripiente por a mira con e Boutique ■ dal su porta habri, y no ta trata di algo cheap, pero algo luhoso extremo.

Pueblo ta pidi pa por check y investiga tur esakinan, pasobra ta imposibel cu net esnan cu mester a controla e compania, a perde tur papel, no tabata sa di nada. Otro a hiba nan computer pa wordo limpia, laga limpi limpi. Pues, ta cantidad cos tin di sconde.

Awendia sinembargo, esnan cu a stroba investigacion, keto bay ta trahando, manera nan no ■ kibra un koppi. Awor parce cu nan a 'nuanca' gobierno actual tambe? Ay baina!



*Posiblemente*  
Trece bo Friend pa haya su vacuna

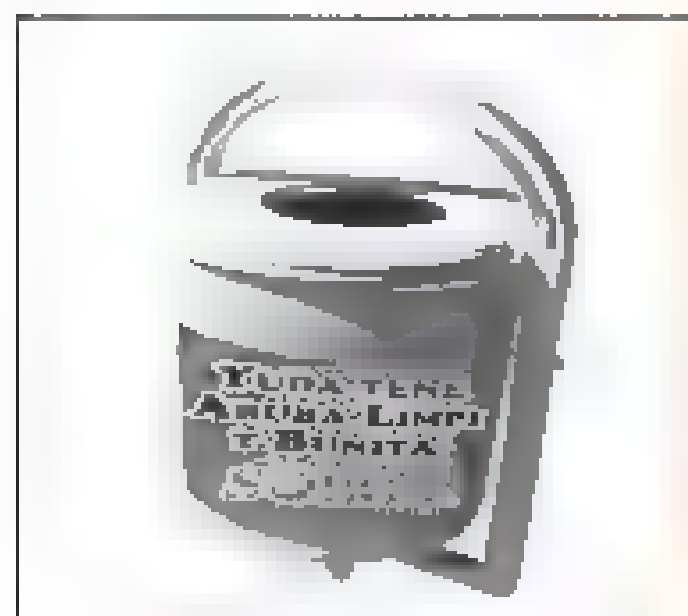
# VACUNATHON #2

## EDICION

**Diadomingo 22 y**  
**Diadomingo 23 di Mei**  
di 9:00 am pa 4:00 pm (non stop)

**ARUBA**

**ARUBA**







CENTRALE BANK VAN ARUBA

# CANTIDAD DI PLACA DEN CIRCULACION A EXPANDE

## Resumen di e Relato Mensual di februari 2021

### Comunicado di Prensa

#### Desaroyo monetario

Compara cu januari 2021, e cantidad di placa den circulacion a crece cu Afl. 42,2 miyon te na Afl. 4.818,6 miyon den e luna di februari 2021. Esaki a resulta for di un subida den tanto e reserva activo domestico netto (+Afl. 26,8 miyon) y den e reserva di divisa netto (+Afl. 15,3 miyon).

E expansion den e activo domestico a wordo causa pa un aumento den credito domestico (+Afl. 34,8 miyon). Transaccionnan no relata na credito a baha cu Afl. 8,0 miyon. E subida den credito domestico ta wordo atribui na un expansion den credito bancario netto na e sector publico (+Afl. 66,3 miyon) y un bahada den credito bancario na e sector priva (-Afl. 31,5 miyon). E subida den credito bancario netto na e sector publico a wordo causa pa un bahada den deposito di gobierno (-Afl. 106,2 miyon) y ■ asina yama “gross claims” (-Afl. 39,9 miyon). E bahada den credito bancario na sector priva a resulta for di menos credito na empresa (-Afl. 23,7 miyon), credito na consumidor (-Afl. 9,7 miyon) y un subida den hipoteca pa vivienda (+Afl. 1,9 miyon). E reserva di divisa di e sector bancario a

subi causa pa compra netto di divisa for di publico (+Afl. 140,2 miyon), principalmente relaciona cu entrada genera for di turismo y transferencia netto for di cuentanan den exterior di companianan local. Esaki a wordo pa un gran parti neutralisa pa benta netto di divisa na publico (-Afl. 124,9 miyon), mas tanto relaciona cu pago pa importacion di mercancia y otro serviccionan.

#### Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di ■ indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 1,9 porciento den ■ luna di februari 2021, compara cu februari 2020. E contribuyente principal na e bahada aki tabata e componentenan “Recreacion y Cultura”, “Mobilario” y “Transporte”. Pa loke ta trata e promedio anual di ■ tasa di inflacion, esaki ■ registra -2,2 porciento na februari 2021, compara cu -1,8 porciento na januari 2021.

#### Entrada di Gobierno

Entrada total di gobierno a suma Afl. 62,6 miyon na februari 2021, cual ta Afl. 41,4 miyon menos cu ■ mesun luna di e aña

anterior. Esaki a resulta for di bahada den entrada di impuesto (-Afl. 40,5 miyon) y den entrada no relata na impuesto (-Afl. 0,9 miyon).

E caida den entrada di impuesto a wordo causa principalmente pa menos entrada for di impuesto riba entrada (-Afl. 7,7 miyon), e asina yama “transfer tax” (-Afl. 7,2 miyon), impuesto riba benta di negoshi (-Afl. 6,1 miyon) y entrada for di impuesto riba vehiculo di motor (-Afl. 5,9 miyon).

#### Turismo

Na februari 101<sup>o</sup>, e cantidad di turista a registra 31.982 turista, cual ta 63.305 menos bishitante (-66,4 porciento) compara cu na februari 2020. E bahada akinan a wordo causa pa un reduccion den tur mercado. E mercado di Norte Americano, e mercado Latino Americano, y e mercado Europeo a baha cu 53.216 bishitante (-65,6 porciento), 4.150 bishitante (-76,4 porciento) y 5.018 bishitante (-71,7 porciento), respectivamente.

Banco Central di Aruba  
19 mei 2021

versie 19-5-2021

GEMEENSCHAPPELIJK HOF VAN JUSTITIE VAN ARUBA, CURACAO, SINT  
MAARTEN EN VAN BONAIRE, SINT EUSTATIUS EN SABA

**CUR/SXM/AUA**

**Zittingsdatum woensdag 9 juni 2021**

**SAMENSTELLING:** mr. M.C.B. Hubben/ mr. R. Veldhuisen  
mr. W.J. Guerts- de Veld  
mr. H. Eskes

**Griffier:** mr. C. Bemsen/ mr. I.M. Sinon/ mr. R.J. Gras

NO	Hof no	Tijd	Stand der Zaak	Parket no	Voornaam	Naam	Ged Raadsleden
1	H-9/21	09:30	Pro-Forma	5000018520	Jonathan Danilio	LLOYD	✓ mr. E. Kleist
<b>Aantekening</b>							
2	H-10/21	09:45	Pro-Forma	5000014220	Jose Luis	POLO MENDEZ	✓ .
<b>Aantekening</b>							



**Distanciamento**

Mantene un distancia minimo di 1.5 meter

stop'e atrobe!

**MUNICIPIO DI SAN MARINO**

**DVG**  
DIRETTORE VOLONTARIATO DVG

Elaborazione grafica di:  
Giovanna G. Bazzani e Anna  
Bazzani - 2020 - 02/03/2020

Per maggiori informazioni visitate:  
[www.imbaccovid19.org](http://www.imbaccovid19.org)

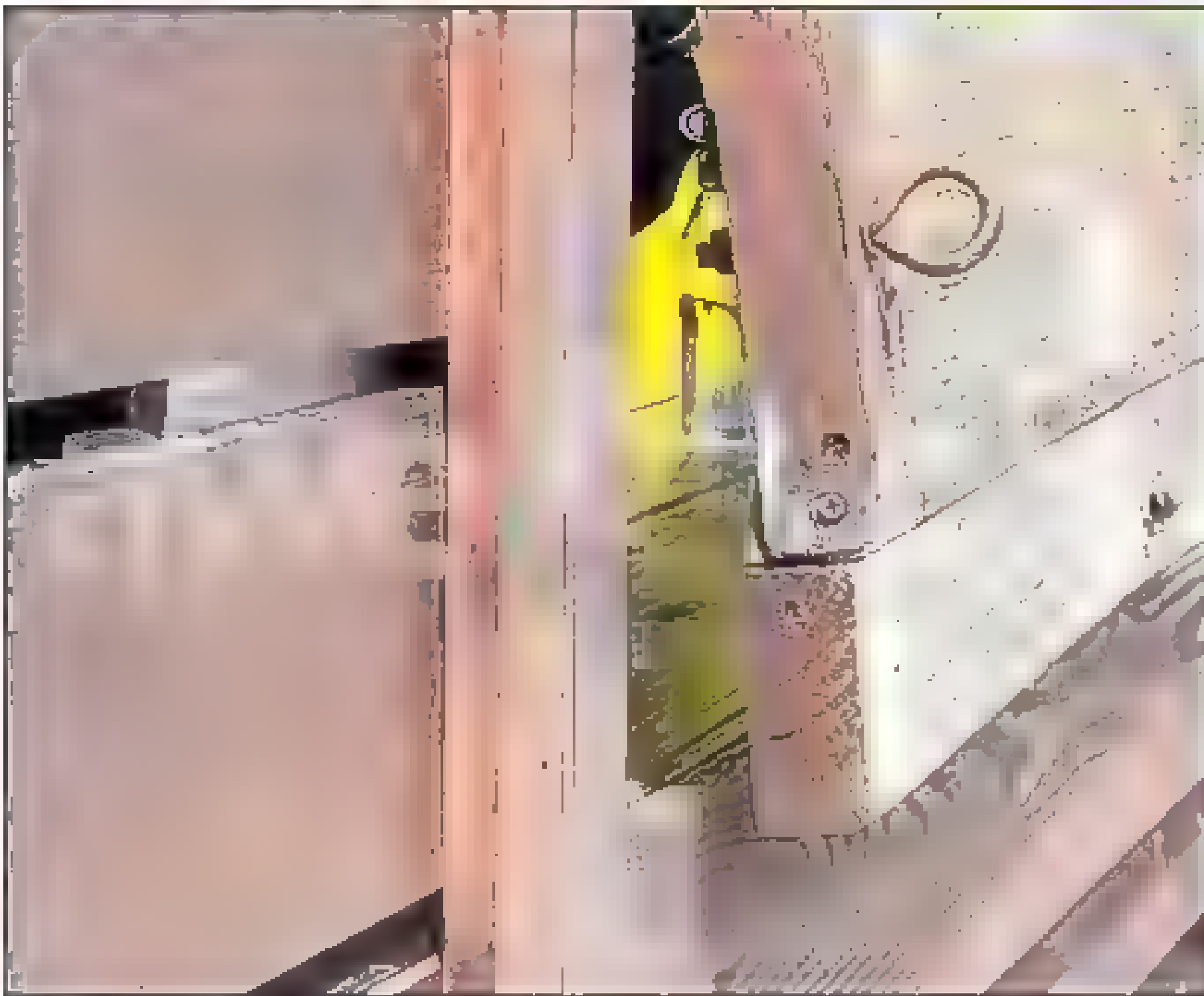


# Kiebro, ladronicia y destruccion cometi na Coco Plum den Caya Grandi

Diamars mainta a drenta informe di un kiebro y ladronicia na Coco Plums den Caya Grandi. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya ■ bin compronde cu desconosidonan a kibra drenta den e lugar y a bai cu un par di cos for di e lugar.

Polis ■ tuma datos y tin e caso aki bao investigacion.



## CUR/SXM/AUA

Zittingsdatum: woensdag 9 juni 2021

SAAMSTELLING: mr. M.C.B. Hubbert/ mr. R. Veldhuisen

mr. W.J. Cuerts-de Veld

mr. H. Eskes

Grafier: mr. C. Bennis/ mr. L.M. Smit/ mr. R.J. Gras

Hof no	Tijd	Stand der Zaken	Partij no	Voornaam	Naam	Ged Raadsleden
3	H-1521	08:45 Pro-Forma	5000318020	Lino Jose	ORDÓÑEZ ZAVALA	✓ mr. D. Engels
Aankomst						
4	H-1421	08:45 Pro-Forma	5000314120	Yanith Javier	TRUJILLO VARGAS	✓ mr. E.F. Suhazah
Aankomst						
5	H-2721	09:45 Pro-Forma	5000313920	Jose Ramon	POLO MENDEZ	✓ mr. H.S. Johannes
Aankomst						





# Dia mundial di Abeha ta dia 20 mei

## E importancia di Polinizacion

Ora di papia di abeha, mayoria hende no sa cu nan ta un especie esencial cu ta responsabel pa sobrevivencia di varios ecosistema. E Abeha ta un polinizado mescos cu barbutnan, parhananan y raton di anochi. Tur e especienan aki, algun protegi y otro nan no protegi, ta constantemente bou menasa di actividadnan humano y p'esey nan cantidad ta bahando drasticamente.

Pa ■ motibo aki Directie Natuur en Milieu (DNM) ta hay'e importante pa para keto na e dia di observacion, Dia mundial di Abeha (World Bee Day), awe 20 di mei. DNM ta hay'e oportuno pa crea mas conscientisacion y trece padilanti kico tur nos por haci pa sostene, restaura y engrandec e rol di ■ polinizacion manera esun di e abeha.

Dicon polinizacion di abeha ta importante? Polinizacion di abeha ta contribui directamente na produccion di cuminda y e preservacion di biodiversidad en general. Polinizacion kiermen e hibamento di polen (stuifmeel) di un mata pa otro pa fertilizacion tuma lugar y asina matanan por reproduci y haya nan frutanan cu ta contene e simiya di e mata. Di e manera aki matanan por duna fruta y berdura pa hende y bestianan come. ■ simiya lo fungi despues pa un otro mata nace.

Abo por imagina un mundo sin chuculati of koffie? Dificil berdad. Wel, esey lo ta igual na un mundo sin ■ polinizacion manera abeha. Polinizacion tambe ta duna un refleho di un medio ambiente saludabel y den balans. Ademas di abundancia

di cuminda y nutricion, polinizacion ta contribui na medicina, produccion di fibranan of otro materialnan. Abeha ta produci algo cu nos tur gusta, ta saludabel y ta bon pa nos, honing.

Algun di e menasanan y problemanan cu ■ poblacion di abeha ta enfrenta cu ta causa cu nan cantidad ta baha ta: uzo di pesticida no biologico, malesanan cu ta afecta especienan, perdida di habitat y temperatura mas halto debi na cambio di clima. Tur esakinan ta actividadnan di hende cu ta forma menasa pa poblacion di abeha.

Algun di actividadnan cu nos por haci pa yuda e poblacion di abeha aumenta ta entre otro:

- Planta mas mata of esunnan cu ta floria
- Cumpra honing di produccion local
- Evita uzo di pesticida den cura
- Proteha casnan di abeha
- Consulta un imker (criador di abeha) pa haya sa mas di cuido di abeha
- Aporta mas na conscientisacion.



Comparti e informacion manera esun aki cu comunidad.

Fact: 90% di matanan ta depende di polinizacion. Un abeha por bishita 50 te 1000 flor den un biahe. Saca bo som; Si un grupo

di 25,000 abeha haci dies biahe den un dia, e abehanan por polinisa un averahe di 250 miyon flor den un dia.

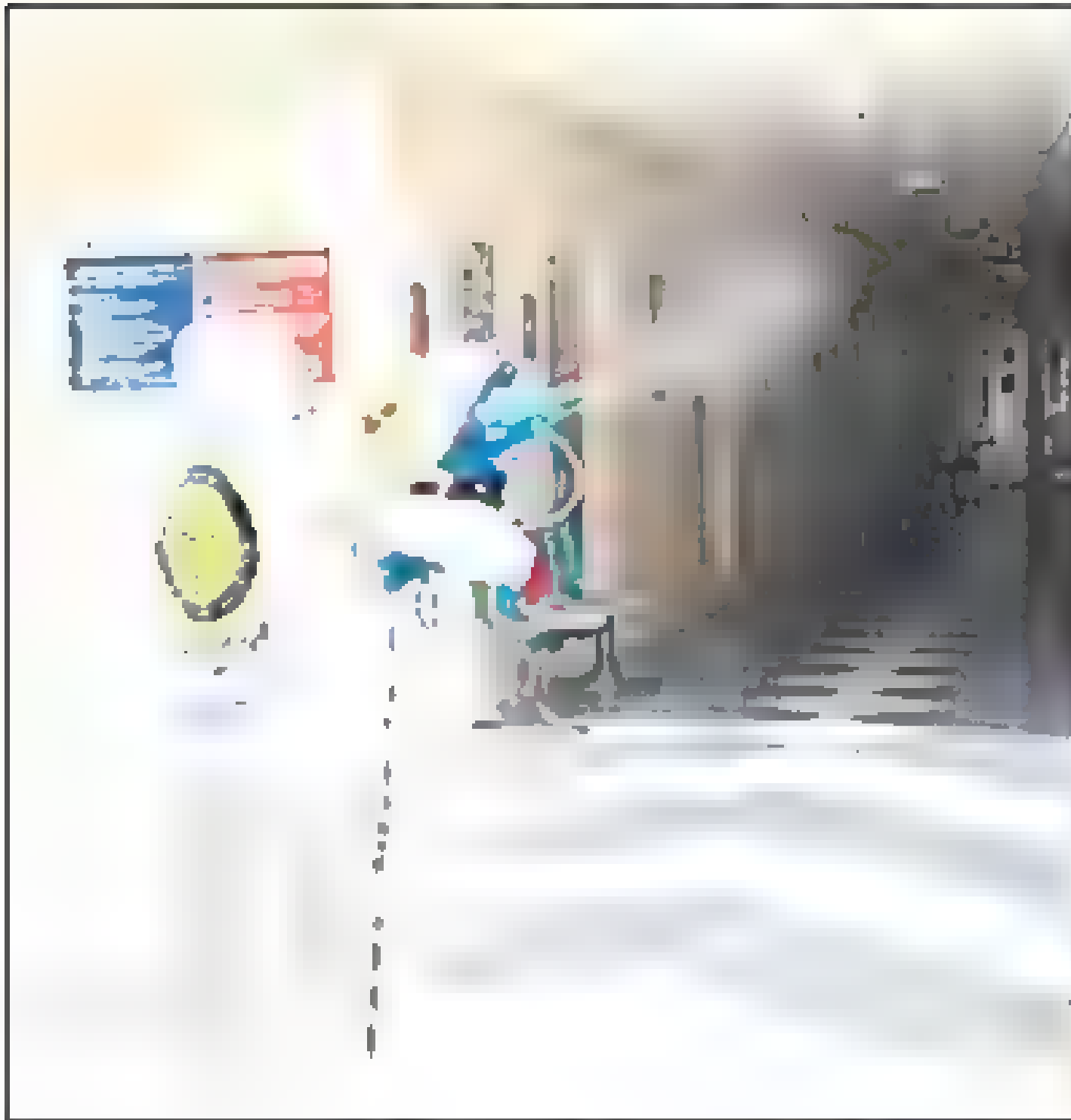
DNM ta haci un yamada riba cada un di nos pa NO

mata of fumiga grupo di abeha. Por yama un imker cu ta bin busca y ta coy ■ abehanan den cahanan asina crea produccion local di honing pa bende.





# YMCA di Aruba a duna un danki special na e Ministerio di Boluntario di Freewinds p ayuda mantene nos hobenan di Aruba sigur pa mas di 12 luna



Yudando Aruba pa sigura cu nos hobenan ta proteha durante pandemia di Covid-19, e Ministerio di Boluntario di Freewinds a desinfecta no solamente scolnan pero tur dos edificio di YMCA. E edificio di YMCA na San Nicolas y esun na Dakota tur dos ta wordo usa pa les y tambe pa actividadnan despues di scol.

Pesey e edificionan aki a wordo trata cu prioridad pa e Ministerio di Boluntario di Freewinds y pesey e secretario general di Ymca kier a yama danki.

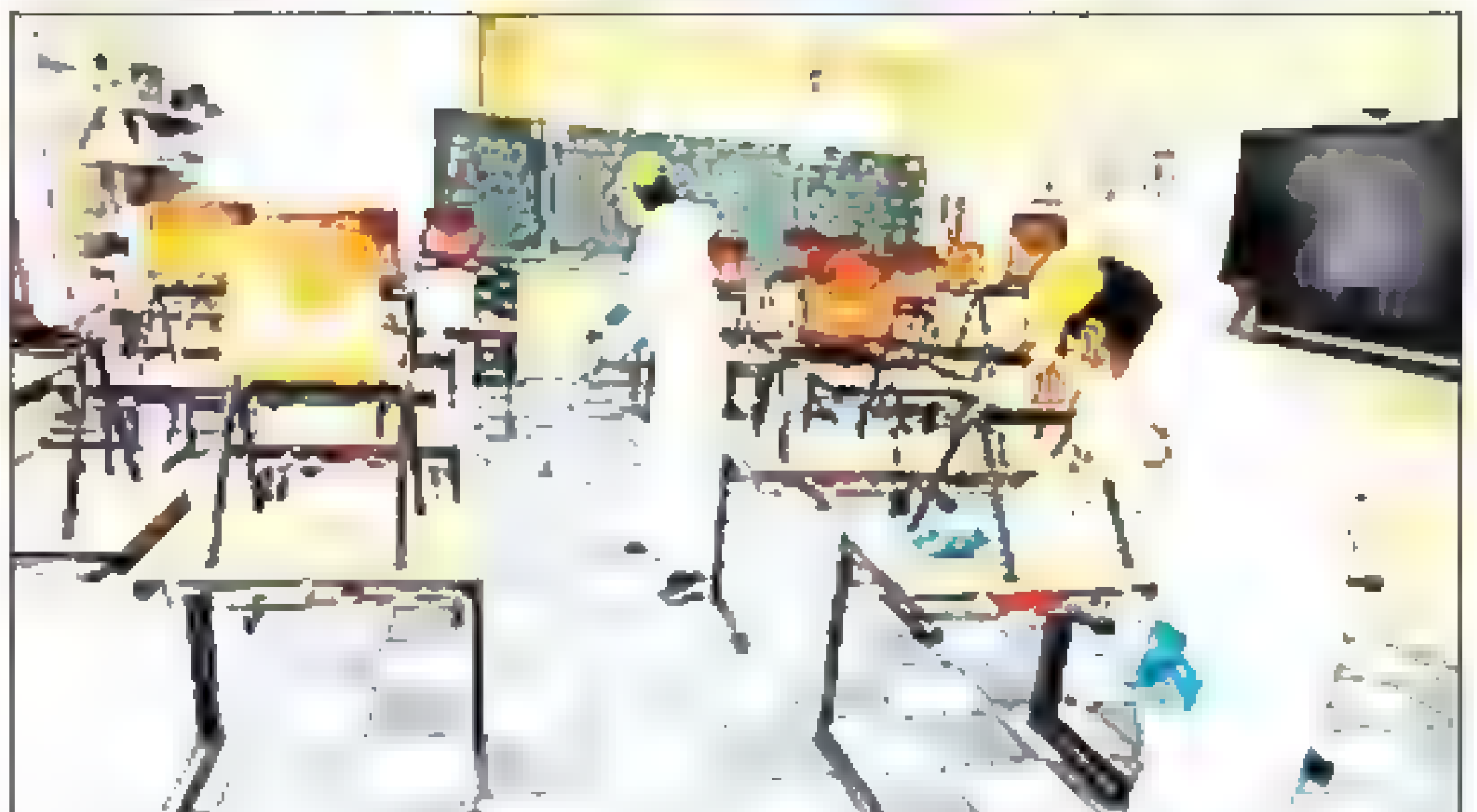
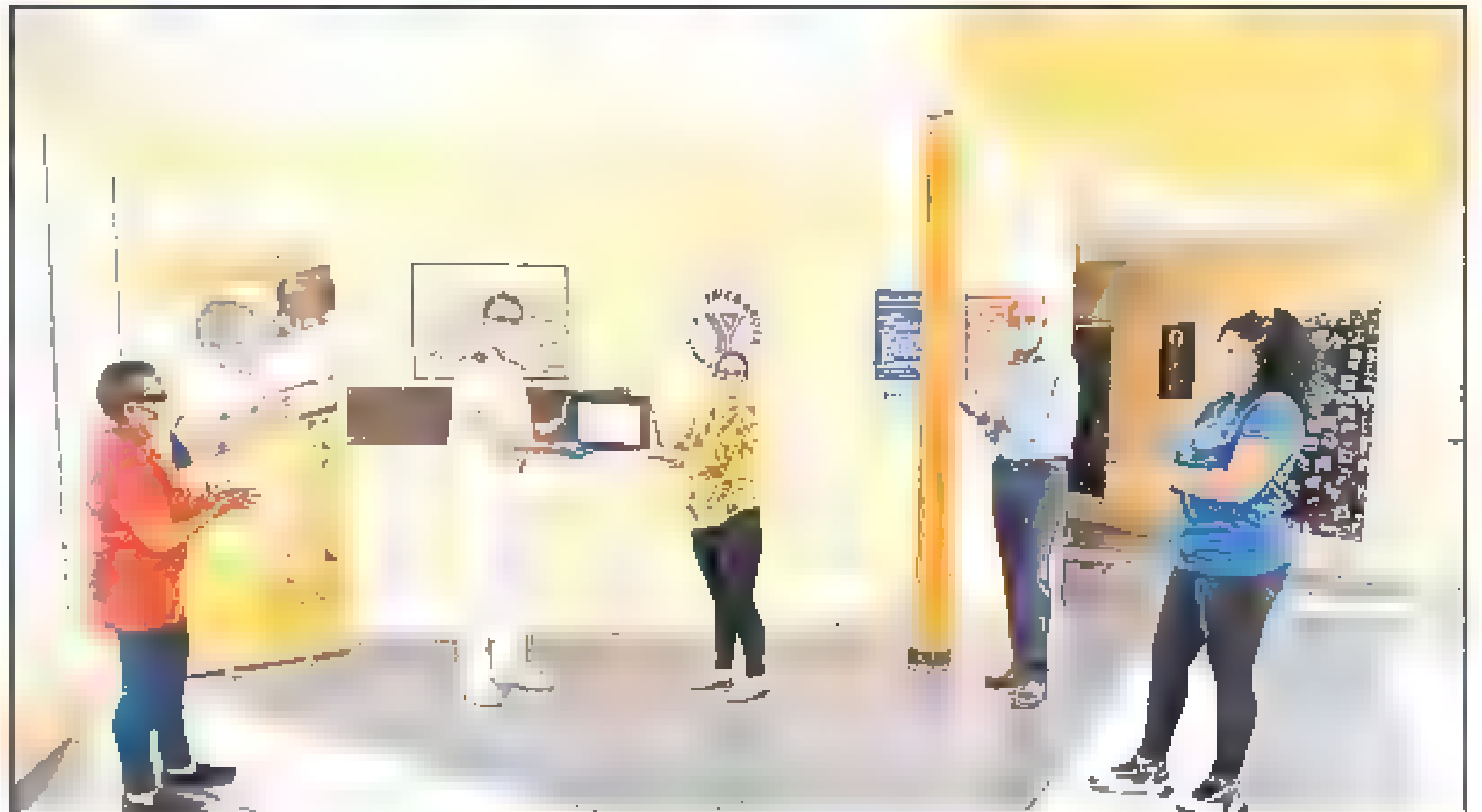
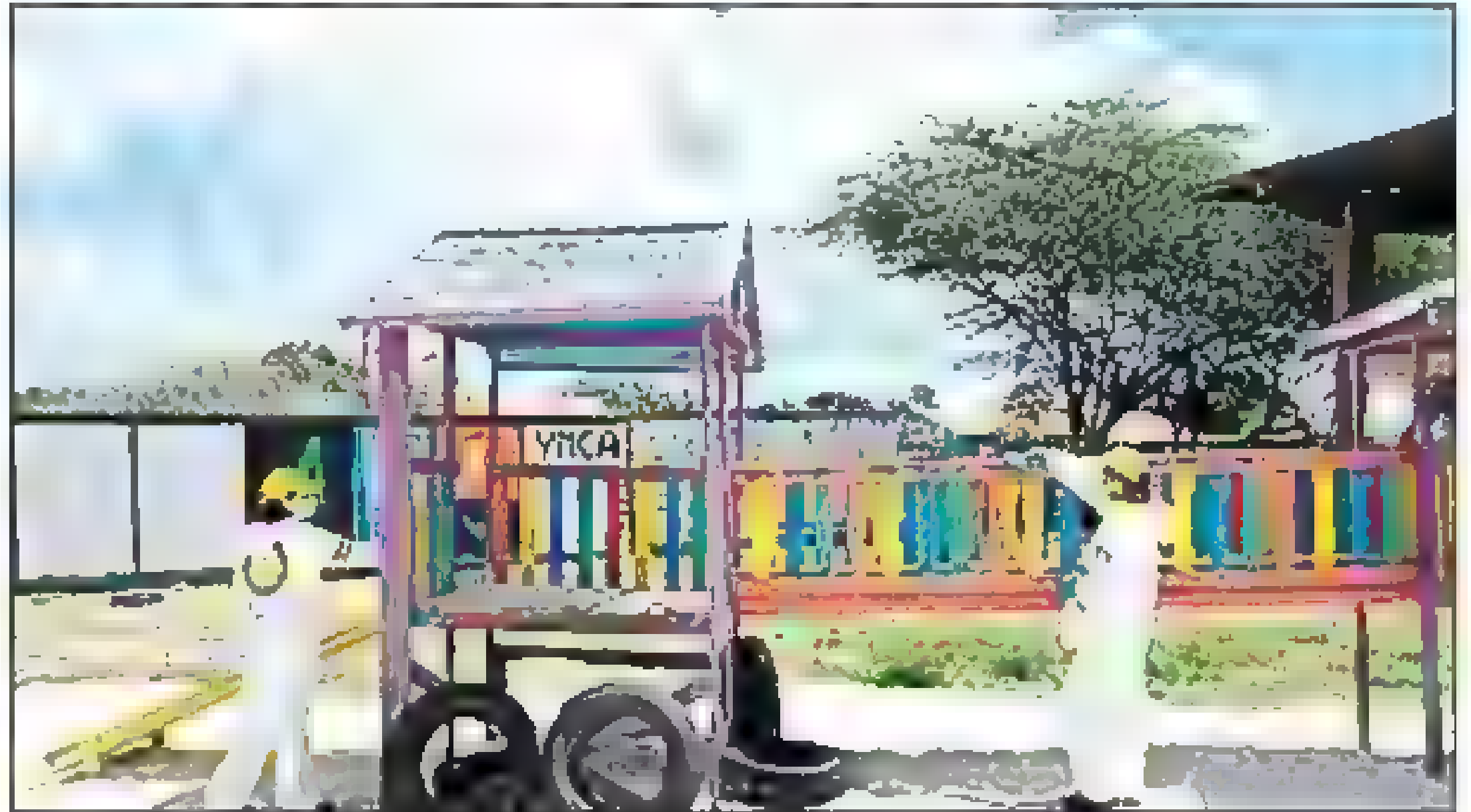
Recientemente na un ceremonia chikito na YMCA Dakota e secretaria General di YMCA, Sra, Mariana Kelly-Paula, ■ presenta ■ Port Captain di Freewinds, sr. Ken Weber, un certificado special di Danki. Di e manera aki kier a demonstra ■ apreciación cu ■ staf y e mayornan tin pa tur ■ atención cu e Ministerio di Boluntario a duna pa asegura cu YMCA a keda liber di Covid-19. E Ministerio di Boluntario ta conocí rond Aruba pa e

dedicación y e atención na nan trabo upa mantene un ambiente sigur pa nos tur.

Y den e caso di YMCA's desinfectando tur e areanan, inclusivo e speelplaats pafor.

Sra. Kelly-Paula, secretaria general di YMCA, a bisa lo siguiente di e Ministerio di Boluntario: "YMCA ta sumamente agradecido pa tur e yudansa y e guía cu a ricibi di Freewinds durante e temporada difícil di Covid-19. Freewinds tawata sumamente pro activo pa duna yudansa na e dos YMCA's pa desinfecta tur dos edificio y asina garantizando cu nos Y's Care After school Program por a sigi sigur pa tur participante. Danki na boso tur pa loke boso a hasi pa nos"

Pa asistencia di e Ministerio di Boluntario di Freewinds pa desinfecta bo lugar, of pa ricibi un seminario di prevención of un training con pa desinfecta bo lugar di trabou of bo cas, por favor contact susan.lora@freewinds.org of na signal +1-727-8104 of na



cel 297 747-1613.

Pa haya información con bo por proteha bo mes y otronan, con bo por mantene bo cas y bo lugar di trabou sigur bishita e How to Stay Well Resource Center online

na [www.scientology.org/staywel](http://www.scientology.org/staywel) na unda bo ta waak tur ■ pamfletanan y video y por download nan gratuitamente. Tur e material aki ta obtenibel na spaño, hulandes ■ ingles y 18 idioma mas.

Pa haya sa di Freewinds waak, Inside Scientology: The Freewinds. Na The Scientology Network. ([www.scientology.tv/series/inside-scientology/freewinds.html](http://www.scientology.tv/series/inside-scientology/freewinds.html))

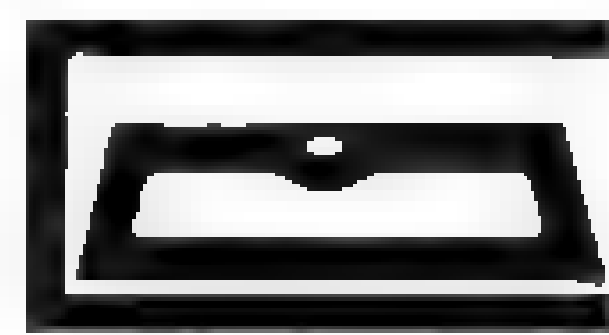


COMPETENCIA DI PINTURA. PARTICIPA Y GANA UN TABLET!

# SICU LENDY'S!



## 8



**Porta habrí,  
Solucion Concreto**



PINTA Y RECORTA E PAGINA AKI. E ENTREGA ESAKI NA CEDE DI ENDY CROES NA MACUARIMA 54.  
ULTIMO DIA PA ENTREGA ESAKI TA DIABIERNA 18 DI JUNI 2021. GANADORAN LO WORDO ANUNCIA DIALUNA  
21 DI JUNI. PA MUCHANAN ENTRE 6 Y 12 AÑA

NOMBER Y FAM \_\_\_\_\_  
ADRES \_\_\_\_\_  
NUMBER DI TELEFON \_\_\_\_\_  
SCOL Y KLAS \_\_\_\_\_

# Despues di a kibra den algun auto e sospechoso "B" a bolbe cuminsa loer den autonan na Figaroastraat



Dialuna anochi a drenta informe di cu tin un persona ta loer den e autonan staciona den Figaroastraat, mesora ■ dirigi un patruxa na e sitio.

yegada di e patruxa a bin compronde for di e habitantenan cu di siman pasa caba e conocido "B" a kibra den varios auto den e mesun

caya y awe atrobe e lo ta bezig ta loer. Polis a bay busca den vecindario pero no a logra hay'e.



**AK**

GARDEN & MAINTENANCE SERVICES

## Sushi di cura?

Nos ta tir'e afo

## AWG 50

**OFERTA GRATIS OF RESERVACION**  
+297 7460815  
[AKGARDENARUBA@GMAIL.COM](mailto:AKGARDENARUBA@GMAIL.COM)

**BAN TENE ARUBA LIMPI**



**Awg. 175**



Curso Basico di

Con pa ta EFFECTIVO den Sales.

<b>Fecha: 3 Mei, Dialuna</b>	<b>6-9pm</b>
<b>5 Mei, Diaranson</b>	<b>6-9pm</b>
<b>7 Mei, Diabierna</b>	<b>6-9pm</b>

Tuma contacto cu nos na

📞 7464621  
📞 7334433

Pa reserva bo fecha  
Dialuna pa Diabierna 9.00am-7.00pm  
Mail: [Milestones.aruba@hotmail.com](mailto:Milestones.aruba@hotmail.com)

**Cupo ta limita**

 Find us on Facebook **Milestones Aruba Learning Institute**



# REMSES RAFAELA DEN PRODUKSHON 'MELOMANIAC' KU ORKESTA FILARMÓNICO DI ROTTERDAM VIA 'LIVESTREAM'

WILLEMSTAD – Amante di arte i músika un bes mas por gosa te den nan kas di e show 'MELOMANIAC', un tremendo kolaborashon entre e bailarinan di teatro Maas, enkabesá pa Remses 'MuisjeMuis' Rafaela, i e orkesta filarmónico di Rotterdam. Djabièr-nè próksimo, 21 di mei, lo 'livestream' e presentashon, ku ta parti di e serie di presentashon 'RPHO MEETS MAAS'. Na 2014, Orkesta Filarmónico di Rotterdam a uni forsa ku Teatro Maas pa meks e mundu di músika klásiko ku baile moderno, i despues di sinku edishon eksitoso, direktora Jolanda Spoel, a bini ku un produkshon nobo. Banda di Orkesta Filarmónico di Rotterdam i Maas Theater and Dance, Spoel a kolaborá ku Bijlmer Park Teater, unda a opta pa traha ku bailarin i músiko nobo pa asina trese algu fresku i apart. Aki bailarin profeshonal Remses Rafaela atrobe ta forma parti di e tremendo elenko. E presentashon lo keda transmití 'live' fo'i Maaspodium na Rotterdam, i ta kuminsa 20r i 15 di at-

ardi, ora lokal, unda un i tur por sintonisá esaki. Pa ta parti di e 'livestream' por kumpra karchi na rason di 7.50 euro na [www.maastd.nl/livestream-melomaniac](http://www.maastd.nl/livestream-melomaniac). Fin di e aña aki, MELOMANIAC ta spera di hasi un gira di sala di konsi-erto na Hulanda. MAS DI REMSES Anteriormente nos por a atmirá Remses Rafaela, mihó konosí komo 'Muisje Muis', durante su presentashon 'RPHO MEETS MAAS' i tambe durante e eksitoso show di Breakdance 'B-BY'. Na 2020, Remses a produci su promé obra pa mucha titulá 'Wijzer', kual e ta preparando pa trese Korsou, Boneiru i Aruba promé ku e fin di e aña, Remses su estilo di baile ta influensia pa su raisnan krioyo, unda salsa i kalypso ta keda mesklá ku akrobasia, hip hop i baile moderno ku ta resultá den un moda di ekspreshon úniko. KARCHI MELOMANIAC lo keda transmití 21 di mei, 'live' fo'i Maaspodium, unda e presentashon ta kuminsa 20r i 15 di atardi, ora lokal (20:15 NL). Karchinan ta na rason di 7.50 euro i bo por paga ku bo tarhe-



ta di krédito. Kumpra bo karchi 'online' na [www.maastd.nl/livestream-](http://www.maastd.nl/livestream-melomaniac)

melomaniac i risibí bo link di aksesio via e-mail. Pa mas informashon, por sigui Remses Rafaela riba vários plataforma sosial

manera [Facebook.com/remses.rafaela](https://www.facebook.com/remses.rafaela) i [Instagram.com/muisjemuis](https://www.instagram.com/muisjemuis) of riba su wepsait [www.passion-and-skillz.com](http://www.passion-and-skillz.com).



**Solo di pueblo pagina social**

Ba hasi aña? Bo kier publica un felicitashon den corant. **FREE**

Manda nos un email cu informashon y maximo 6 potret na

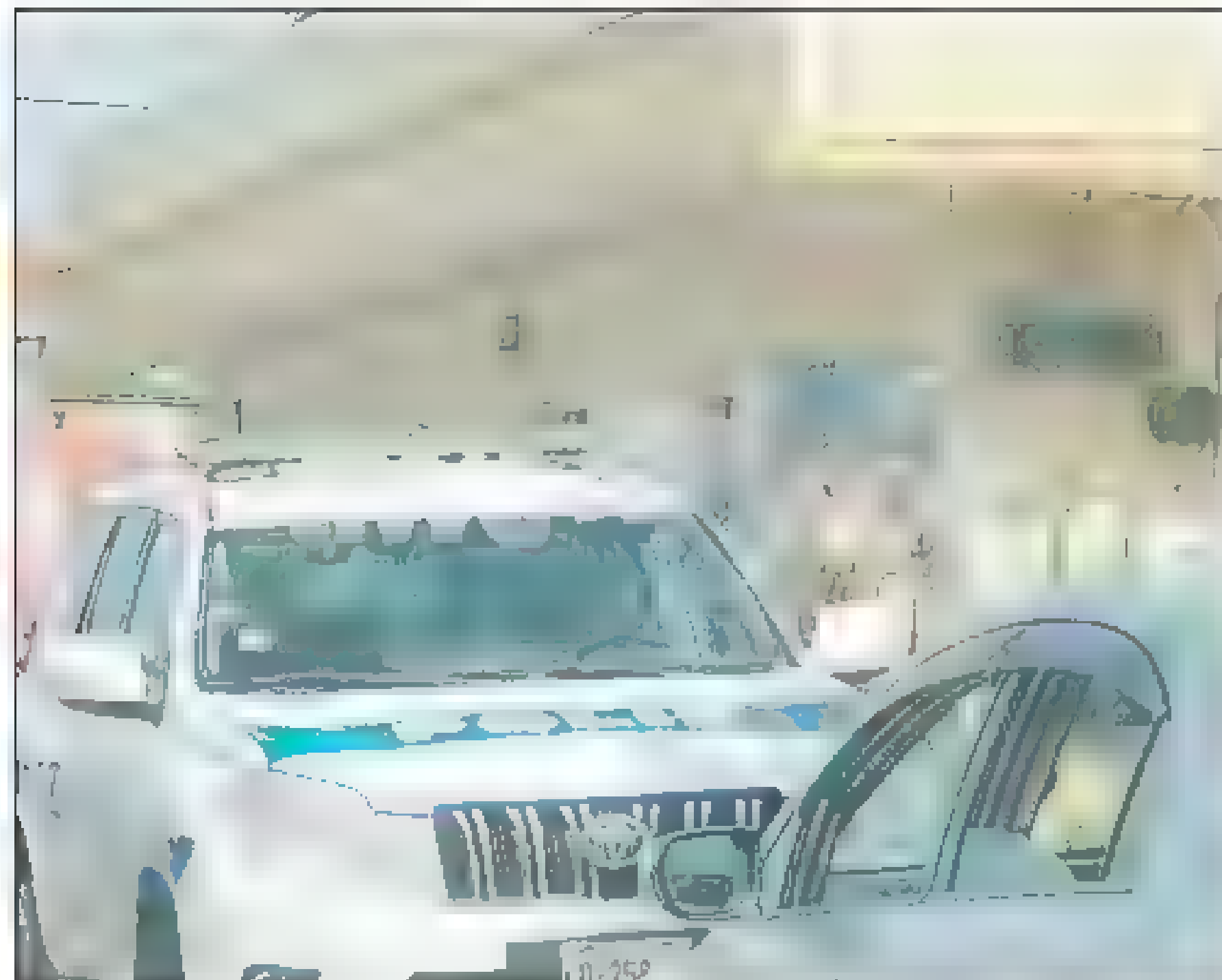
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



# Polis a bay consultorio di dokter pa un persona masha agresivo

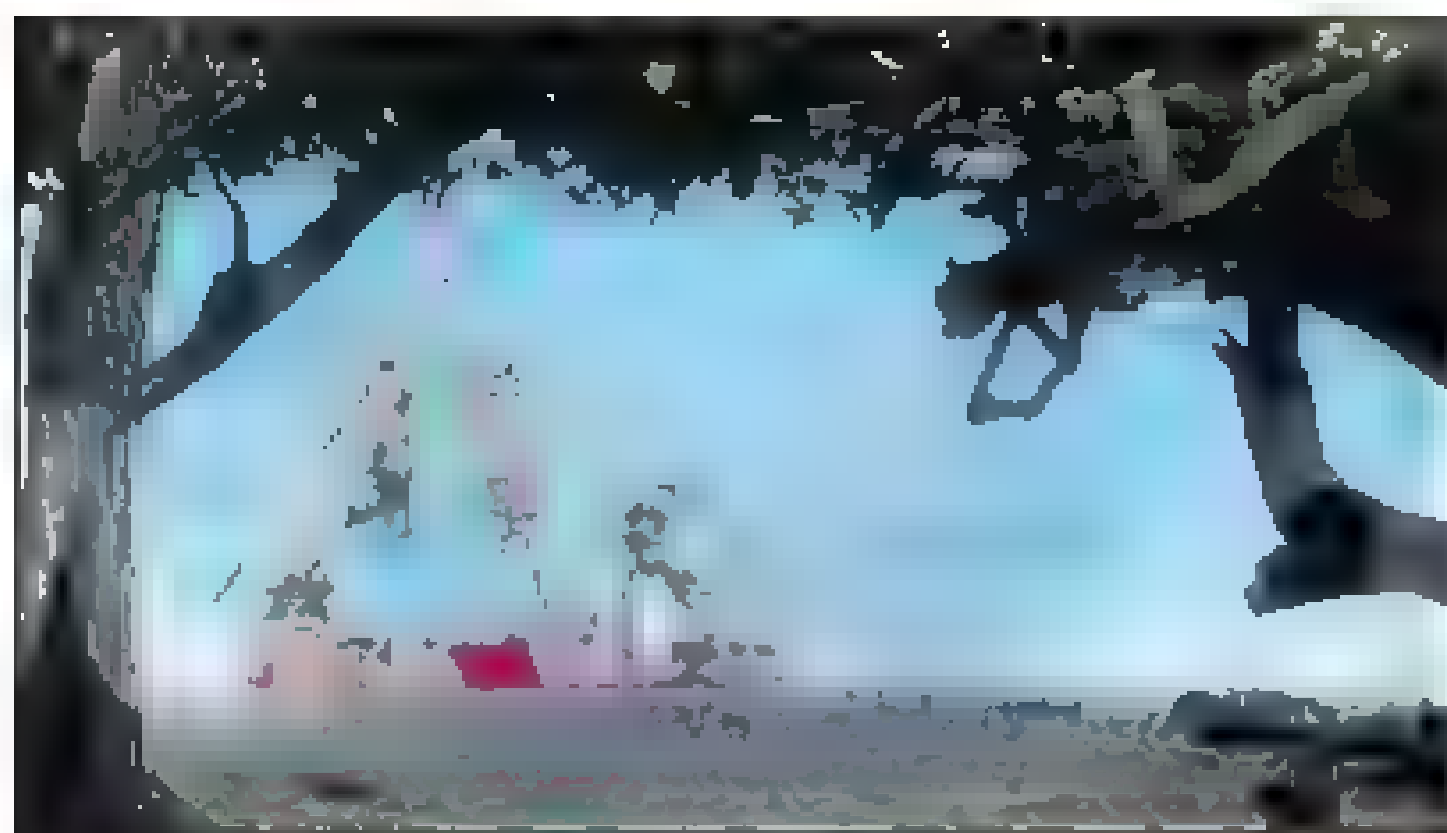


Diamars mainta a drenta informe di un persona agresivo na un consultorio di dokter den Zuidstraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.



Na yegada di e patruya ya e persona agresivo a calma ya cu e tabata kier pa nan check su sanger y nan a caba di haci esey,

## Polis a bay stop negoshi di picnic di haci su mes doño di e beach pabao di Surfside Marina



Diamars mainta e polis-nan di bario di Oranjestad a bay atende cu e negoshi Picnic Aruba cu pa basta dia a bin ta haci su mes doño di full e beach pabao di Surfside Marina.

Nan ta yega mainta tempran setup paña, tent, serbete, banki mesa etc. Polis a adverti nan pa nan drecha nan permiso pa nan por haci locual nan ta haciendo.

## "El que paga para llegar, llega para robar"

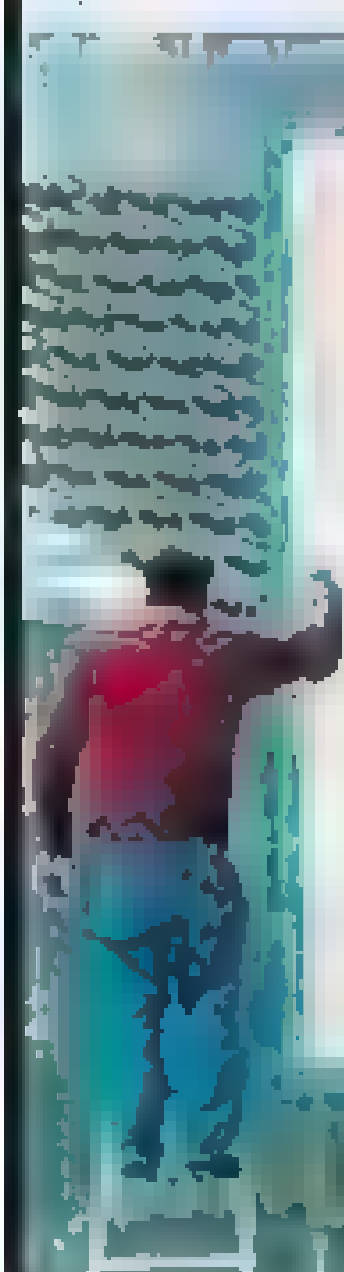
**Matrix** Com

"Cuando un candidato invierte millones y millones en su campaña: No es un candidato, es un empresario y como empresario cuando sea autoridad sólo pensará en sacar lucro, provecho y en lo que menos pensará... será en la gente".

Carlos Gaviria Díaz  
1937 - 2015



**UN PUEBLO QUE  
ELIGE CORRUPTOS  
NO ES VÍCTIMA...  
¡ES CÓMPlice!**





# DIVISION HONOR

## Resumen siman 2 di torneo AVB

E siman dos di e torneo AVB a regala nos weganan cu hopi gol y futbol atractivo pero tambe weganan hopi fisico cu a bai foi man. Esey ta futbol, e ta sigui ta un 'deporte di contacto' y cosnan sa pasa. Ata ki nos resumen di e partidonan.

### Nacional vs RCA

E dos ekiponan aki ta representa e gran rivalidad di Aruba su futbol den e ultimo decada. Den e wegá aki den siman 2, RCA y Nacional a bataya pa 90 minuut pero sin cu niun di dos oncena por a yega na anota un gol.

Un partido duro y fuerte tacticamente entre dos ekipo cu conoce otro hopi bon, pero e partido no ta loke a spera di e dos clubnan aki y na final a keda den un "stalemate" cu e anotacion di 0-0.

Un partido mas bien trabaya y cauteloso na mesun tempo, unda ambos ekipo a yega cerca pero sin anota gol. E ekiponan a parti punto, cada un cu 1 punto, y 'asina tambe keda cu 4 punto cada un riba tabla di clasificacion tras di La Fama.

Nos "King of the Match" p'e wegá aki ta comparti entre Mark Jacobs di RCA y Emerson Leocadio di Nacional.

### Nacional ■ - RCA ■

RCA lo enfrenta Britannia riba Diasabra 8pm y Nacional lo enfrenta Dakota 6pm riba e mesun dia.

### Bubali vs Dakota

Un partido unda Bubali ■ yega cu mas 'intencion' cu den ■ partido previo pa busca e tres puntonan y na cuminsamento di e partido a bai igual igual cu e "Amarillonan" apesar di menos posesion di bala.

Toch ta Dakota mes a hab-

ri mareacion na minuut 28 unda cu nan a toca bala hopi bon haciendo minimo 15 pase for di patras cuminsando cu Daryl Nelson y ■ termina cu Daniel Briceño combinando cu Fernando de Sousa den un 'un-dos', unda for di e ultimo pase e bala a cai net riba pia robes di De Sousa den area penal pa fusila portero Bernardo Maduro p'e 1-0, un bunita desempeño di ekipo.

Na minuut 49 Deion Geerman ta conecta cu Fernando de Sousa unda e ta scapa bai den area penal pa hasi e wegá 2-0 pa Dakota.

Pero e partido no a sigui mucho facil pa Dakota for di e punto ey ya cu Bubali a cuminsa bataya mas duro y na minuut 65 Rensley Tromp cu tabatin un bon partido a hasi un pase largo riba cabes di Ruben Escalona cu ta anota asina e gol di corta bentaha, 1-2.

Na final Dakota a logra wanta e resultado di 2-1 pa tres punto. Nos "King of the Match" ta Fernando de Sousa.

### Bubali 1 - Dakota 2

Bubali lo enfrenta Estrella sigientemente Diasabra awor 6pm y Dakota lo enfrenta Nacional Diadomingo 6pm.

### La Fama vs Estrella

E dos ekiponan cu a causa sensacion e siman prome a topa otro den un partido hopi interesante atrobe.

La Fama ta un ekipo efectivo, bon forma cu hungadonan di hopi experiencia, inteligencia, cu bon manejo di bala, apesar cu e velocidad no t'ey necesariamente, pero ken ta conta esey?

Estrella, un ekipo hoben

y cu hopi talento, no por a hunga na paar di La Fama pa mayoria di e wegá, nan a wordo maneha pa gran parti, nos no a mira e "magia" cu e 'Naranhadanan' a mustra contra Dakota (den di dos tempo) e siman prome.

Valdo Leocadio, miembro di e muraya berde den volante hunto cu Claudio Cavalcante y Jeyson Mundarain, ta habri marcacion pa La Fama na minuut 12 caba, pa asina dicta e ritmo di e partido aki.

Na minuut 31, apesar di e dominio di La Fama, e goleador di ■ club di Santa Cruz, Trevor Faro, ta empata e wegá pa Estrella, pero net tres minuut despues a toka turno na e goleador di La Fama, Jaydon Dania, pa aumenta bentaha di La Fama, 2-1.

Na minuut 38 ta Jaydon Dania atrobe ta anota pa La Fama aumenta e score na 3-1, sigui pa su gol di penalty despues di halftime na minuut 53 pa hasi e wegá 4-1 pa su "hatrick".

Estrella a cuminsa reacciona toch, unda na minuut 61 Naibert Elizabeth ta anota e gol pa Estrella corta bentaha 2-4.

Ora cu nos a pensa cu un otro "comeback" di e santacruseronan a cuminsa, ta La Fama mes ta anota na 70, pa medio di Ocean Samson, pa hasi e wegá 5-2 y ta Samson mes ta anota atrobe net 2 minuut despues pa hasi e wegá 6-2.

Estrella ainda no a baha cabes, purbando tur posibel, tiki laat, na minuut 90+2 unda Trevor Faro ta anota pa hasi e wegá 3-6 y na minuut 90+4 Faro ta anota di punto penal pa su di dos hatrick consecutivo pa hasi e wegá 4-6, un gran reaccion di Estrella



pero sin suficiente tempo.

Jaydon Dania ta e "King of the match".

### La Fama 6 - Estrella 4

Siguietemente La Fama ta hunga contra Caravel Diadomingo 8pm y Estrella contra Bubali riba Diasabra pa 6pm.

### Britannia vs Caravel

E ultimo partido di siman tabata entre Caravel y Britannia, dos ekipo cu ta busca pa sali for di bom di tabla.

E Piratanan di Angochi ta un ekipo organisa, compacto y hopi fisico, no ta nada facil pa gananan, esey a keda demostra den e wegá anterior contra Nacional. Britannia un ekipo cu ainda ta buscando nan "flow" despues di un bon Copa Betico unda nan tabata hopi bon te cu den kwart final, nan perde den semi-final contra La Fama.

E partido ■ cuminsa cu hopi bon toke y velocidad di ambos banda y tabata promete hopi.

Na minuut 17 e hoben delantero Wesley Illes ta manda Britannia ariba 1-0. Despues e accion nan a sigui hasta balansa, tur dos ekipo hungando nan wegá man'e a spera, pero cu un cierto tension.

Na minuut 37 un incidente entre dos hungado, un hugada normal di foul a conduci na conducta violento unda cu referee ta parti cuater (4) carchi cora den un solo biaha.

Apesar cu ■ arbitro a cumpli cu su deber, e wegá ■ wordo afecta masha hopi mes den calidad y cantidad. E partido a sigui dilanti cu hopi espacio y desgaste fisico descumunal.

Britannia a probecha di nan juventud y velocidad y na minuut 44 ta William Pardo a aumenta e bentaha di e Pumanan cu su gol net prome cu halftime.

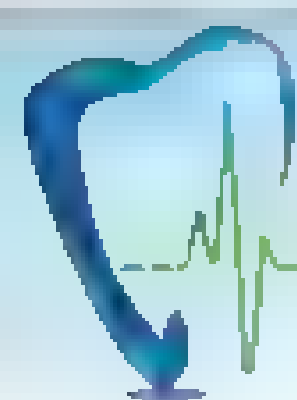
E partido mes a sigui bon sin mucho incidente mas, mi ta kere cu e hungadonan mes tabatin miedo di hunga cu menos hende ainda. En total a wordo otorga 4 carchi Cora y 4 carchi Geel den e wegá.

Den tempo adicional na minuut 90+5 Thionne Oduer a pone punto final n'e wegá pa e victoria di Britannia.

E "King of the Match" ta e hoben batayador y trahado di full cancha, Marcus Portier.

### Britannia 3 - Caravel 0

Den siman 3 Britannia lo hunga contra RCA Diasabra anochi pa 8pm.



# SOLO SALUD



## COME TEMPRAN POR YUDA PREVENI DIABETES Y BAHÁ DI PESO



Lo ideal ta pa basa e patrochinan di alimentacion y soño riba e ritmo aki. Ta e ora, ta esaki ta loke ta determina cu come tempran por yuda preveni diabetes y mantene un peso optimo, como tambe preveni obesidad.

Come tempran por yuda preveni diabetes y obesidad.

Come tempran por yuda preveni e desaroyo di problemanan di salud, manera diabetes y obesidad, ademas di preveni aumento di peso.

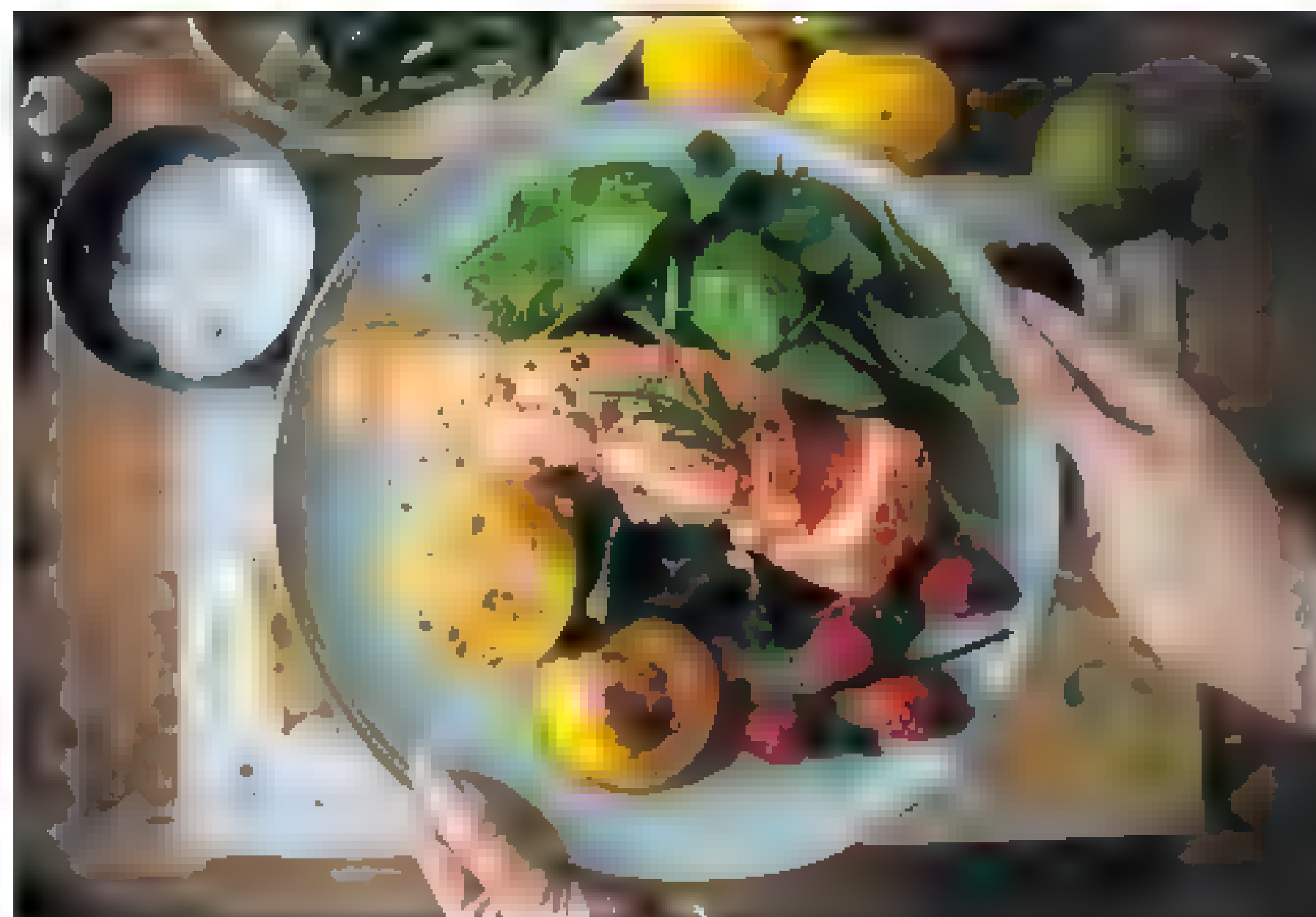
Relaciona cu e tematica aki, tin estudionan cu ta sugeri cu persona cu ta come inmediatamente prome cu nan bay drumi, tin e mayor probabilidad di desaroya sindrome metabolico, miho bisa patologianan manera esunnan menciona den e apartado anterior.

Den un investigacion publica den e Revista Nutrients a compara e efecto cu un dieta di 3 alimento principal a produci y un pasaboca den dos poblacion di adultonan hoben.

A administra e platonan aki durante dia den e prime grupo y durante anochi den e di dos grupo. Den esaki ■ haya cu apesar di ■ come di manera identico, esnan cu a alimenta exclusivamente anochi a desaroya indicadornan di resistencia na insulina, miho bisa, mayor riesgo di desaroya diabetes.

Tambe, estudionan cu a tuma luga cu un grupo di estudiante a determina resultadonan similar. Di un banda, ■ expone na e mita di e participatenan na un estilo di bida mainta, cu a inclui alimentacion den orarionan dentro di e oranan di solo y un cena mas tempran cu ta posibel.

Den contraste, tabata tin un grupo similar, pero cu ritmonan nocturno. Eseyan cu a forma e prome, a muestra nivelnan di glucosa dentro di e parametronan



normal, como tambe di e hormoon leptina y insulina, responsabel di metabolismo di lipido y carbohidrato.

Den e sentido aki, ■ hobennan aki tabata tin miho capacidad pa kima vet y menor riesgo di padece diabetes.

E ora, ta esaki a loke e profesionalnan di nutricion ta referi ora cu a conseha pa come tempran. Semper cu ta posibel, mester haci'e dentro di e dos oranan prome cu bay drumi.

Ademas di come tempran, ta conseshabel tambe desayuna.

No ta cu e culpa no ta capas di digeri e nutrientenan durante anochi pero si den dia, sino cu e holoshi biologico ta funciona den un forma determina.

Parti di esaki ta tambe come riba oranan regular y no salta cuminda. Relaciona cu e tema aki, den e estudio "La comida por la noche como factor inductor de obesidad" realisa riba djaca, por a observa cu e prome cuminda cu nan tabata tin, a reinicia e ritmonan diario y ta mantene nan den sintoina cu señalnan di e holoshi biologico.

Contrario, na esnan cu no a ricibi e alimento aki, a inicia nan ciclonan metabolico cu un retraso respecto na otro grupo.

Adeams, nan tabata perde sincronia interno, pa cual ■ altera e señalnan di e inicio di anochi. Di e

manera aki, nan tabata tin alteracionnan den e absorcion di lipido y mayor predisposicion na ■ acumulacion di e tehido graso.

Si, come tempran por yuda preveni diabetes.

Ta recomendabel cena por lo menos un dos ora prome cu bay cama. Ta pesey no ta conveniente pa haci'e demasiado laat.

Pa mantene un peso optimo, den e medida di lo posibel mester respecta e funcionamiento di e organismo y mantene orarionan regular den tur cuminda.

Den caso di dinner, basta cu tum'e dos ora prome cu bay cama. Tambe, mester duna prioridad na e alimentonan saludabel y considera e necesidadnan individual. Pa cumpli cu esaki miho cos ta pa consulta cu un nutricionista.

Algun biaha bo a scucha cu come tempran por yudabo preveni diabetes y baha di peso? Si ta bon, tin esnan cu ta kere cu e cena of dinner ta e principal enemigo pa baha e kilonan ey dimas, loke berdaderamente ta, ta cu hopi biah, e problema no ta loke nos ta come, sino e cantidad y e orario cu nos ta come. Den cuadro di un alimentacion saludabel, nutricionistanan ta recomienda traha 4 cuminda principal di dia.

Den e sentido aki, tambe ta sugeri cu ta conveniente cena tempran of bon, no bay drumi di biah despues di a haci esaki.

**Alimentacion segun e holoshi biologico**

Ta cla cu e habitonan alimentario y e nivel di actividad fisico ta directamente relaciona cu peso y e desaroyo of ■ prevencion di enfermedadnan metabolico.

Awo, ademas di e patronchinan dietario, kico e orario di cuminda tin di habra?, kico ciencia ta bisa al respecto?

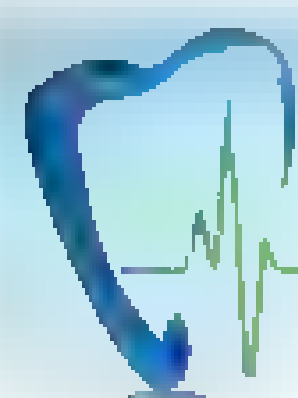
Desde varios tempo pasa, cientificonan sa cu e curpa humano ta funciona segun un holoshi biologico cu ta regula e ciclonan di soño y ta vigila den base e oranan di dia.

De facto, a determina cu no tin solamente uno, sino un serie di nan den e diferente organonan.

A base di e descubrimiento aki, a reconoce cu ■ metabolismo ta sigui un ritmo, pa cual e sistema enzimatico y digestivo ta cla pa ricibi alimentonan den orarionan di rangonan determina.



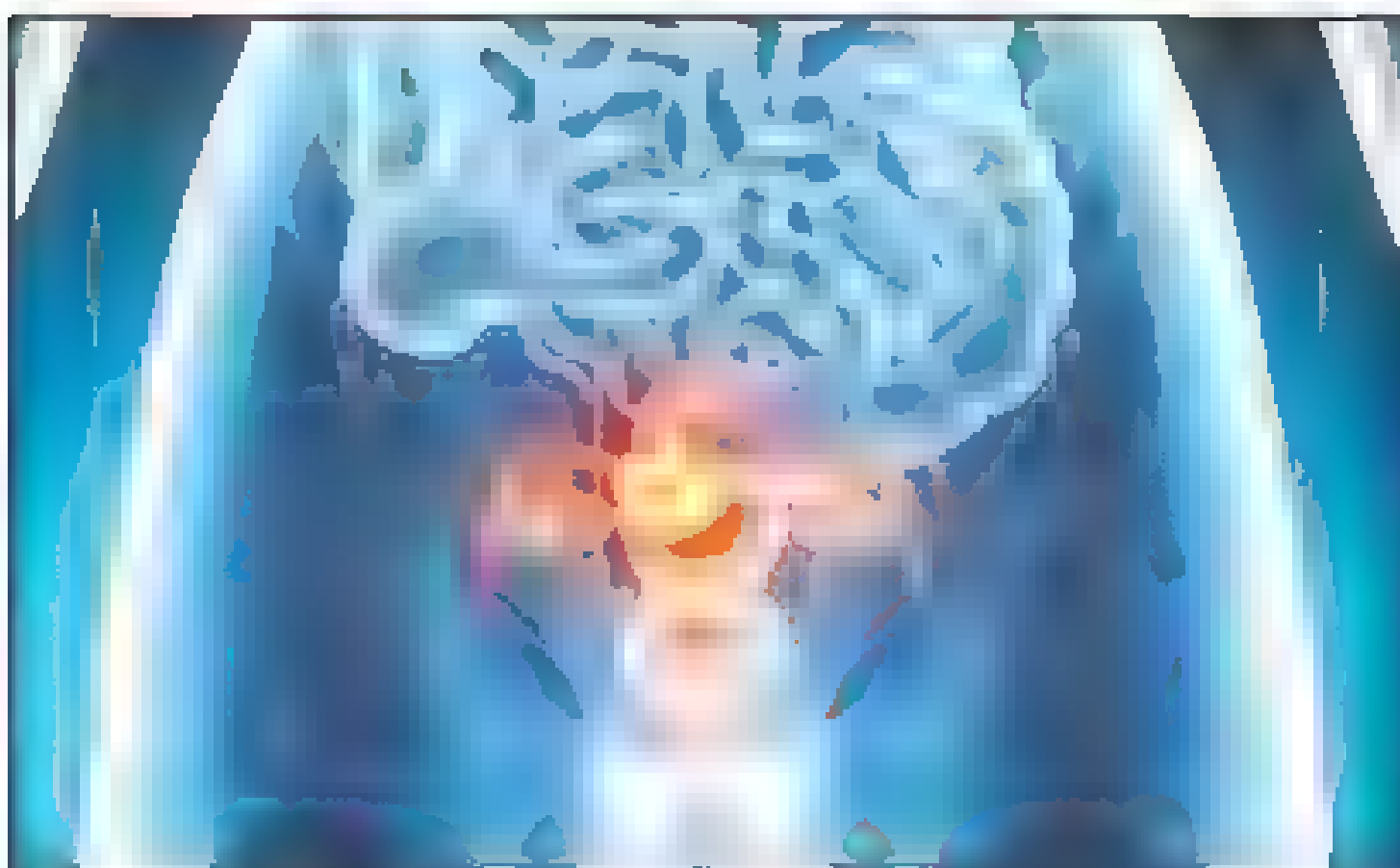
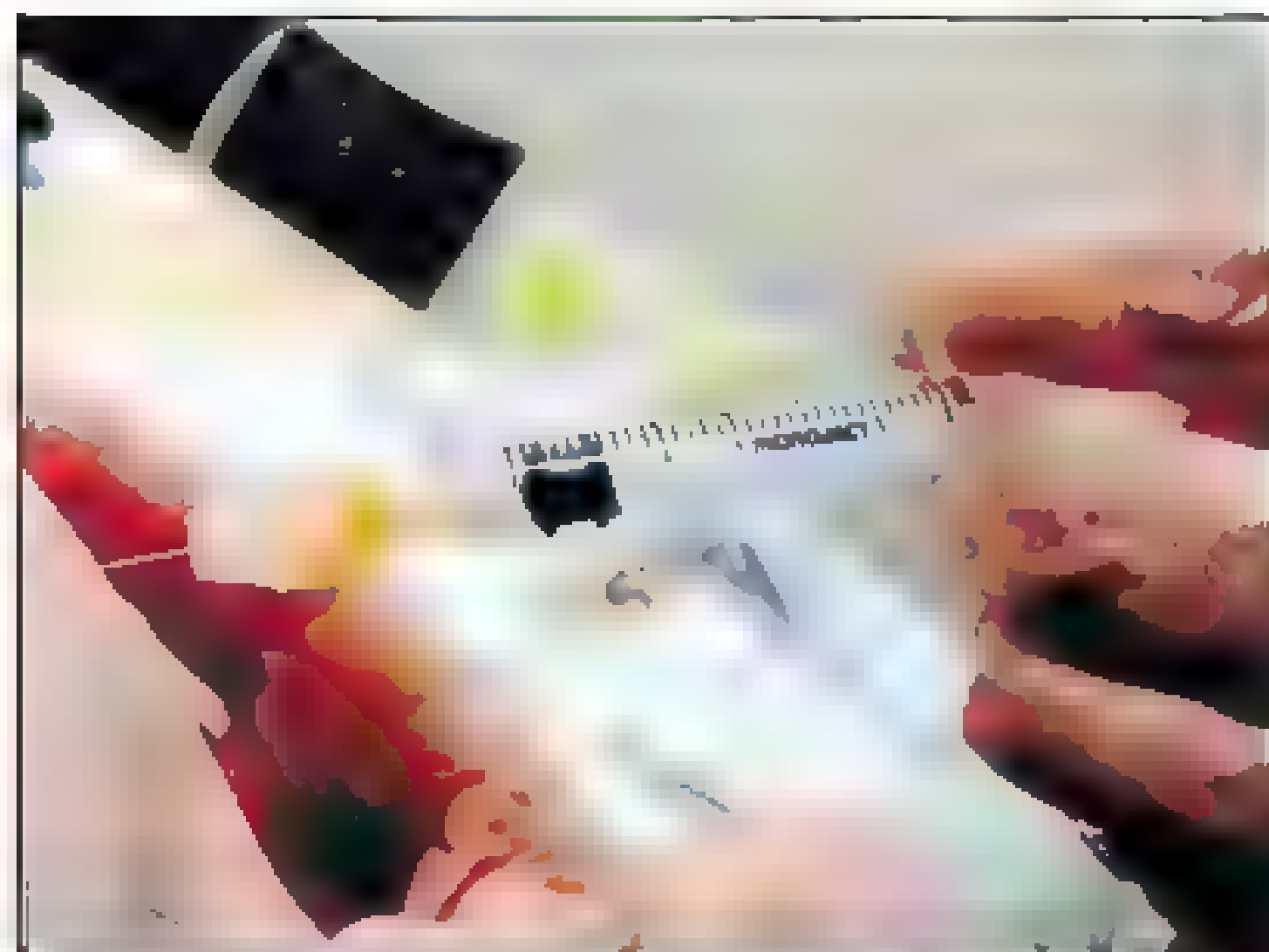




# SOLO SALUD



## Vacuna di HPV ta peligroso?



Ta existi diferente opinion relaciona cu e vacuna aki. Hopi pais ya a añadi'e na e calendario obligatorio di vacunacion pa mucha muhenan entre 11 y 14 aña. Sinembargo, diverso organisacionnan ta indica cu ta trata di un dosis cu por ta mortal of por causa efectonan adverso grave manera epilepsia, sclerossis y paralis. Conoce mas riba e vacuna di HPV den e siguiente articulo.

### Kico ta HPV?

Prome cu papia di e vacuna, lo ta bon pa siña un poco di e enfermedad aki di transmision sexual yama virus di papiloma humano (HPV). E virus aki ta afecta tanto hende muhe como hende homber, aunke den e prome caso ta mas facil di detecta debi cu e ta mas habitual pa acudi na un ginecologo cu na un urologo.

Ta existi diferente tipo di HPV, di cual 40 ta afecta

e zonanan genital y anal. Di su banda, e ta wordo dividi den dos tipo: esunnan di riesgo abao oncogenico, es decir, cu ta asocia na lesionnan (un tipo di vret) benigno y di grado abao; y esunnan di riesgo halto oncogenico, cu tambe ta causa vret pero por produci cancer di ■ boca di matriz si no trat'e na tempo. HPV ta un virus cu ta wordo transmiti via contacto sexual, cu of sin penetracion y ta di facil transmision. E ta mas comun di loke nos tur ta pensa, ta wordo calcula cu 80% di personanan cu ta haya uno of varios tipo di HPV a lo largo di su bida. E momento critico di contagio ta te cu 26 aña y una bes cu tin'e, e no ta cura, mescos cu por sosode cu herpes. Loke si ta sosode ta cu e ta "mantene drumi" of den un estado latente. Pesey e por regresa den un otro periodo di bida, den mayoria di caso te cu 30

aña. Despues di e edad aki cada biaha ta mas difcil pa e virus "lanta fo'i soño."

Ta preciso somete periodicamente na estudionan ginecologico (papest y colposcopia) y biba un bida saludabel pa sistema di defensa no permiti pa e virus sali afo y causa e vretnan, cu ta di diverso tamaño y cu por wordo elimina cu diferente tratamiento, for di acido pa cirugía.

Vacunan contra e virus di papiloma humano (HPV) ta peligroso?

Manera cu nos a bisabo anteriormente, ta existi diferente voz cu ta opina riba e vacuna di HPV. Algun a establece cu e ta sigur y otro nan cu ta bisa lo contrario. E vacunan cu ta aplica na e hobennan yama Gardasil y Cervarix. Ta wordo bisa cu nan a wordo purba riba miles di hende muhe prome cu el a wordo bendi, ainda tin hopi punto cu no a wordo aclarea.

Por ehempel, na Tokio a celebra un simposio internacional riba e reaccionnan adverso di e vacuna di HPV. Dr. Sing Hang Lee a muestra un resonancia magnetico di e cerebro di un mucha muhe di 16 aña di e ciudad di Connecticut, Merca, cu a perde e vision despues di e di dies dia cu el a ricibi e di dos dosis di Gardasil.

Un di esnan presente, dr. Hajjar Ha, a analisa e microfotografianan di e biopsianan cerebral di e pashent y a afirma cu ta existi un evidente desmielinizacion.

E reaccionnan provoca pa e vacuna di HPV ta debi na un mecanismo di defensa di e DNA na aluminium y otro componentenan. E investigacionnan ta continua y a descubri cu e union di e ADN di ■ virus cu aluminium ta forma un toxicidad ainda desconoci, na cual



por ta causando tur e efectonan colateral aki.

Tambe un estudio di dokternan Frances a afirma cu ■ vacuna por ta forma den e culpa di e mucha muhenan vacuna diferente compuesto kimico di alto riesgo, causando mutacion y enfermedadnan grave of hasta morto.

Na Merca, e vacuna Gardasil a wordo purba na 2006 y tres aña despues a destrui 40 miyon di dosis. Den e actualidad ■ vacuna aki ta obligatorio pa adolescentenan via un decreto, no solamente dene pais aki, sino den otro nan.

Apesar cu miles di hoben a sufrí efectonan secundario grave, e laboratorio (Merck & Co) ta sigui fabrica e vacunan y no a haci declaracionnan al respecto.

Algun di e efectonan colateral di e vacuna contra e virus di papiloma humano ta: convulsion, enfermedadnan autoinmuno, accidentenan cerebrovascular, fatiga cronico, dolor den pecho, vision temporal, perdida di cabey, cambio den e ciclo mensual, paralis, perdida di e audicion y hasta morto, segun ta indica den e Asociacion di Afectadonan pa e Vacuna di Papiloma (AAVP).

### Polemica pa e vacuna di HPV

E efectonan adverso di e pashentnan a wordo com-

proba pa dokternan, peor no tur kier acepta cu ta trata di un reaccionna e vacuna. E porcentabe di mortonan por ta insignificante, sin embargo, no por elimina nan for di e estadisticanan.

Di 50 miyon di dosis aplica rond mundo, ■ casonan di fayecimento cerca mucha mube y adolescentenan ta cerca di 50.

Loke si ta yama e atencion ta cu casi 10 mil mucha mube a sufrí diferente reaccion adverso, hopi di nan di gravedad.

Segun specialistanan, tras di aplica e vacuna por sosode e episodionan aki:

- Cu e pashentnan tin anticurpa contra ■ vacuna y esaki no tin efectividad.

- Cu e persona tin e virus activo y ta produci un reactivacion of formacion di un patologia den e boca di matriz y/of area genital.

- Cu otro virusnan ta aparece cu no ta contene e vacuna y door di mescla, por causa problemanan grave.

No tin duda cu e tema ta causa temor y preocupacion cerca mayornan di adolescentenan, vooral pasobra e vacuna ta obligatorio den hopi pais, ainda ora cu no sa demasiado al respecto di e virus y di su cura.

# SERVICIO Y COMPRA

## TA HUUR CONDOMINIUM/ SE ALQUILA CONDOMINIO BONITO Y RECIENTE RENOVADO EN CUNUCO

- 2 kamar cu queensize bed, cu airco inverter split unit, un baño.  
- sala cu smart tv y airco  
- Cusina cu Mini fridge 3/4 height, Electric stove y microwave. All. 1500.00  
Prepaid meter via Elmar, at all gas station - Water connection

**Pa info: 7390101**



## Ta buska cas pa huur

Call 5694343

## Ta buska cas pa compra

Call 5694343



## CLASIFICADO

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Cel. 585 9500

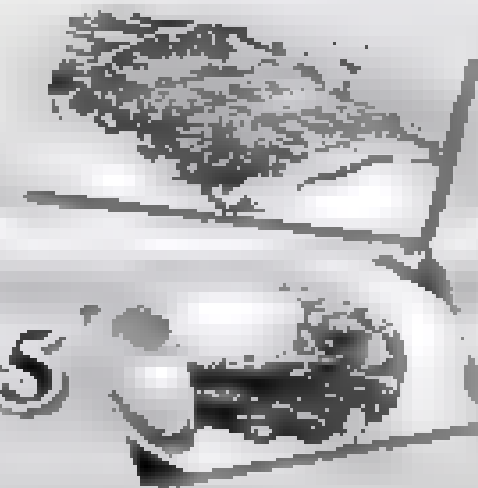
## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

**CUMINDA CRIOYO**

*Sopi di Dia Special*

**Pa Pedidos: 594 0635**



## Maduro Heavy Equipment N.V. Nos tin servicio di BOBCAT

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos

**Tin special riba diarazon**

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**

## GOURMET LUNCH FOOD HOME DELIVERY

Si ta desea durf purba algo diferente  
**Jama Chef Reggito**  
5924808

Di dialuna pa diabierna

Tambe private chef y catering

**Promo #8**  
**Maestro + Wax +**  
**Cejas + Bazo**  
**85 FL.**

**Promo #7**  
**Caballero**  
**Lavado + Corte +**  
**Barba + Cejas**  
**30 FL.**

**Promo #6**  
**Balayage**  
**Corta - 150 FL.**  
**Medio - 180 FL.**  
**Largo - 200 FL.**

**Promo #5**  
**Mechas**  
**Corta - 100 FL.**  
**Medio - 125 FL.**  
**Largo - 150 FL.**

**Promo #4**  
**Keratin**  
**Corta - 80 FL.**  
**Medio - 110 FL.**  
**Largo - 150 FL.**

**Promo #3**  
**Lavado +**  
**Hidratación +**  
**Corte + Blower**  
**Corta 60 FL. + Corte - 80 FL.**  
**Medio 80 FL. + Corte - 90 FL.**  
**Largo 90 FL. + Corte - 100 FL.**

**Promo #2**  
**Pestañas**  
**Wax + Cejas**  
**Semipermanentes**  
**20 FL.**  
**Wax Bazo**  
**5 FL.**

**Promo #1**  
**Wax + Cejas**  
**Semipermanentes**  
**20 FL.**  
**Wax Bazo**  
**5 FL.**

**Karina**  
Beauty & Hair Salon  
+297 5438550  
Nuestro Profesional

## Botica na Warda Mei 20, 2021

- P'abou di brug:
- Botica Trupiaal
- P'ariba di brug:
- Botica Seroe Preto



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 20 DI MEI 2021, 18:00 ORA.

ELABORA DIARANSON 19 DI MEI 2021 17:00 (21:00 UTC)

**TEMPO:**

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:58 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:14 AM.

**BIENTO:**

MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE TE DURO, POSIBLEMENTE HOPI DURO  
DEN RAFAGA; FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:

DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA MUCHO CAMBIO DEN  
E TIPO DI WEER CU TIN ACTUALMENTE. E AIRE DEN  
NIVELNAN MAS ABOU LO TA RELATIVAMENTE SECO.  
SINEMBARGO, UN AWACERO PASAJERO POR TA POSIBLE  
DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN. SOBRA  
DI DIA TEMPO LO KEDA SECO. MAS ALEU, STOF FINI  
DI SAHARA LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO DURANTE  
PROXIMO DIANAN.

E DIFERENCIANAN DI PRECION DI AIRE DEN AREA DEN  
CARIBE TA BIRANDO MAS GRANDI Y ESAKI LO PONE CU  
BIENTO LO BAI SUPLA UN POCO MAS DURO DURANTE  
PROXIMO DIANAN.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
UN ESTADO DI LAMA LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID  
Y PROTEJE, Y MODERA TE LOCALMENTE POCO BRUTO NA  
SECTORNAN OOST TE NOORDWEST TA WORDU SPERA DEN  
PROXIMO 24 ORA. OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE  
4 PA 7 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA PARTINAN  
OOST TE NOORDWEST DI COSTA. PA MOTIBO  
CU LAMA LO BAI BIRA POCO BRUTO NA PARTINAN  
OOST TE NOORDWEST UN AVISO PA E SECTOR AKI  
LO DRENTA NA VIGOR AWE TARDI 6'OR.

**AVISO/ ALERTA:**

UN AVISO PA BOTO CHIKITO LO DRENTA NA VIGOR  
AWE TARDI 6'OR...ESAKI PA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA. PA SOBRA PARTINAN DI COSTA TA PIDI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO  
PA EJERCE CAUTELA RIBA LAMA HABRI...

**FENOMENONAN SPECIAL:**  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA

TE BASTA FUERTE; FUERTE TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 27

# KICO TA DEPRESION Y CON PA RECONOCE ESAKI?



Oranjestad, Aruba - Depresion ta un enfermedad mental cu ta bay hopi mas leu cu nos sentimentonan. Por ehempel, ora di ta sinti sin animo y ora bo ta sinti tristesa. E sentimentonan aki, sin animo y tristo, ta algo cu ta wordo spli-ca como sentimentonan pasahero. Esaki ta nifica cu e sentimentonan por dura un paar di dia solamente caminda ta papia di sintomanan leve.

Ora ta papia di depresion ta ora cu e sintomanan aki ta existi pa un tempo mas largo di por lo menos 2 siman sigui y caminda ■ kehonan ta mas grave cu ora bo ta sinti

un tristesa pasahero pues cu ta dura un paar di dia solamente.

E sintomanan di depresion por ta;

- Bo tin falta di apetit y bo no tin smaak di come;
- Dificultad pa drumi caminda bo no por pega soño of ta drumi interumpi y ta lanta mucho tempran;
- Bo ta drumi hopi mas cu normal;
- Bo ta perde placer den tur cos;
- Bo por tin pensamiento ariba morto of pa haci un acto di morto;

Pero depresion ta existi den diferente grado. Ora

cu un persona haya ■ diagnostico cu e ta depresivo, ta haci e anotacion tambe di ■ gravedad di su sintomanan sea nan ta; leve, modera of grave, di cual e lo sigui haya e ayudo cu e tin mester.

Den e temporada di crisis aki nos t'ey pa yuda esnan cu tin'e duro y cu ta sinti cu nan ta of ta bay cay den depresion. Den un forma anonimo y GRATIS por tuma contacto cu nos na 2810909 pa combersa un poco di bo situacion y e salud mental. Nos tey tur dia di 2pm te cu 10pm.

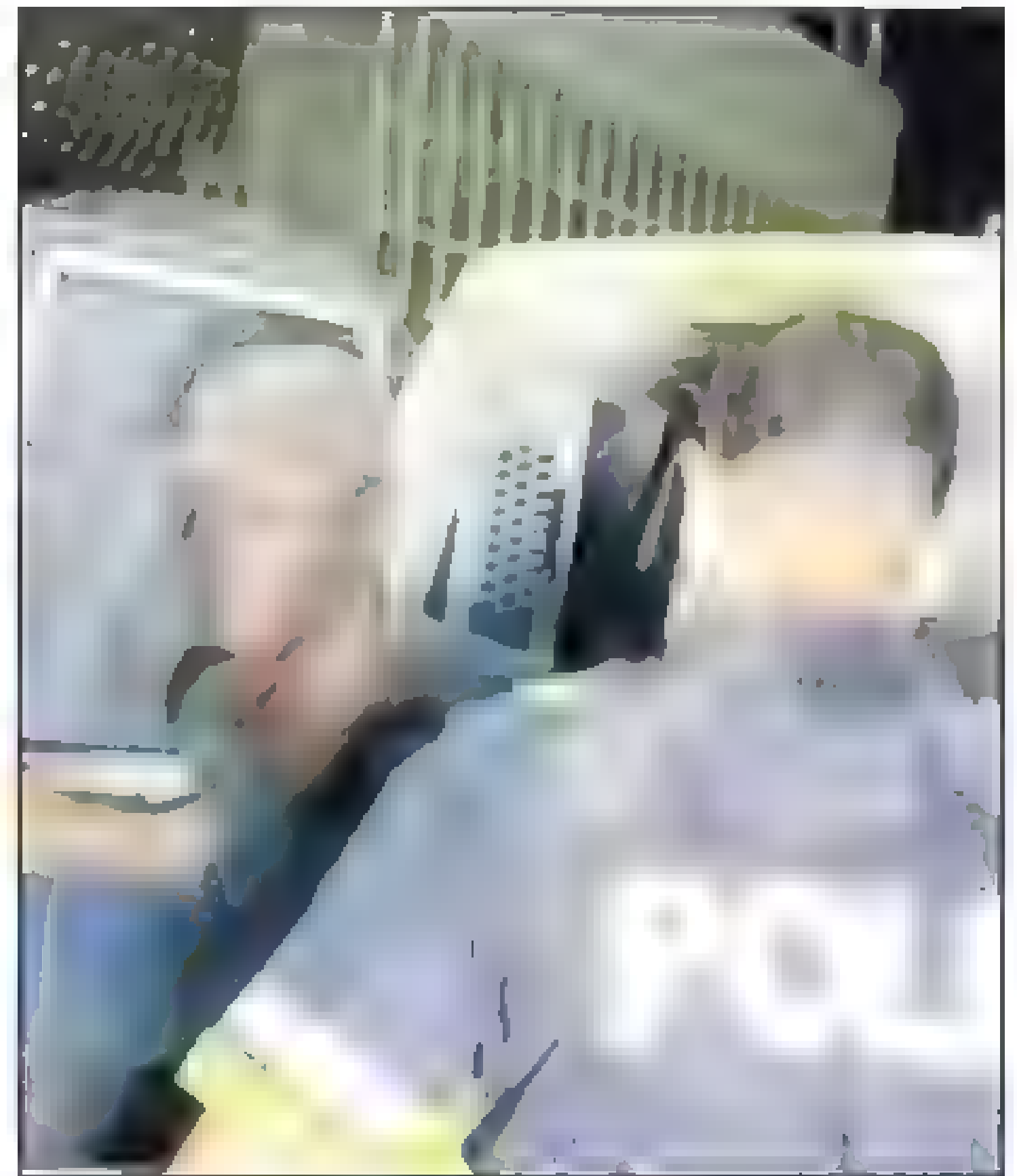
Un mensahe di Sociaal Crisisplan



Tip Line 585 9500  
solodipueblo@gmail.com

# Polis a detene adicto ambulante conosi como “baca” pa a destrui bentana di patras di un auto

Diadomingo atardi a drenta informe di un caso di destruccion di un bentana di auto na Zr. Candidastraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e adicto ambulante conosi como “baca” tabata tira botter na e pleinchi pazuid di e pro-catedral San Francisco y e botter a bay destrui e bentana parti patras di un Nissan Note. Polis a controla den cercania y a logra topa cu “baca” y a detene.



## Yiu a lanta contra mayornan na Sero Compa, polis a detene y hibe warda pa atende cune



Diamars mainta a drenta informe di cu tin un yiu ta lantando contra su famia na Sero Compa. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya nan a purba di intermedia pero no a logra. Polis a hibe na warda di polis pa atende cu ne.

## BO CEDE DI BBQ EMIHO BBQ DI ARUBA

NA SIRIBANA 45B NA  
SANTA CRUZ

NOS TA BAI TA HABRI  
DI 11OR PA 4OR Y MEL

NOS KIER DESEA UN  
FELIZ DIADOMINGO

### TUR DIADOMINGO

BBQ MIX	16,-
GALINJA SO	16,-
LOINRIBS SO	17,-
LOMITO	19,-
PINCHO	12,50
RIBEYE STEAK	16,-
PINCHO	3,-

PA PEDIDO POR JAMA  
OF

**WHATSAPP NA**





# Yama nos y traha cita pa controla bo pecho nan.



Hende muher nan entre  
45 cu 75 aña di edad.  
Haci bo mamogram cada 2 aña.

Stichting BOB Aruba a muda

Adres : Caya dr. JEM Arends 17

Telefon: 588-1212  
WhatsApp: 594-5020

Nos ta traha solamente cu cita confirma.  
Servicio gratis cu carchi AZV

Deteccion na tempo por salba bo bida !

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

## MEI 2021

Dr. Boderie, E  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D  
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramasur, K  
Dr. Veninga, E  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

MA 03 RAMAUTAR  
DI 04 VERINGA  
WO 05 VIS  
DO 06 WEVER  
VR 07 WINTERDAL

MA 24 WINTERDAL  
DI 25 BODERIE  
WO 26 DE CUBA  
DO 27 EVERY  
VR 28 GIEL

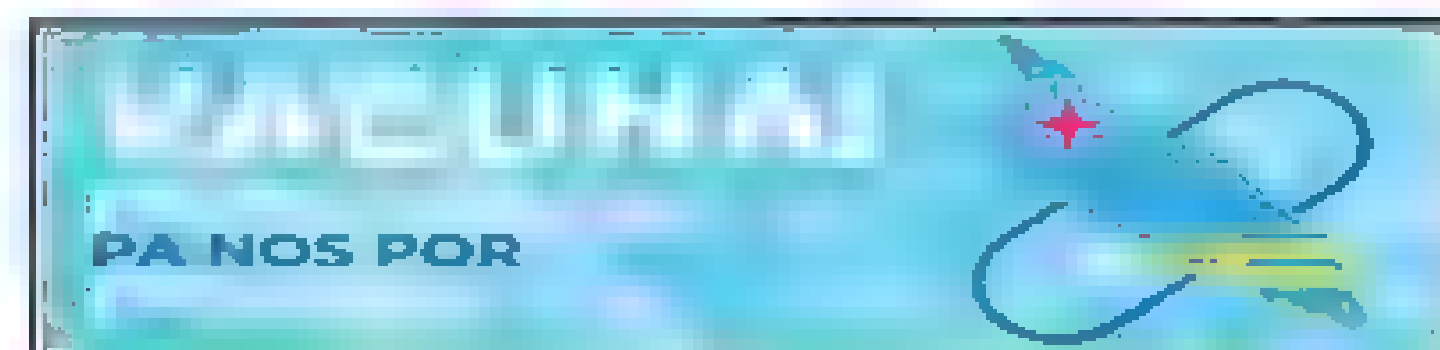
MA 10 BODERIE  
DI 11 DE CUBA  
WO 12 EVERY  
DO 13 WINTERDAL (Hemelvaartdag)  
VR 14 GIEL

MA 31 LINDEN V/D

MA 17 LINDEN V/D  
DI 18 RAMAUTAR  
WO 19 VERINGA  
DO 20 VIS  
VR 21 WEVER

## WEEKENDDIENST

01 MEI \* VERINGA  
02 MEI \* VERINGA  
08 - 09 MEI \* VIS  
15 - 16 MEI \* WEVER  
22 - 23 MEI \* WINTERDAL  
29 - 30 MEI \* BODERIE



## NUMBER SOLO DU LOTO 3

Lotto Merdia  
MEI 19

Lotto Anochi  
MEI 18

**CATACHI**

Sorteo #3208

5059

2116

0779

**BIG 4**

Sorteo # 3208

3311

**DIFF**

Sorteo # 1284

0017

**ZODIAC**

Sorteo # 3208

3480

Leo

**LUCKY 3**

Sorteo # 82

196

**WILD**

X3

**CATACHI**

Sorteo # 7336

2370

6497

4937

**BIG 4**

Sorteo # 6360

0317

**DIFF**

Sorteo # 1085

0599

**ZODIAC**

Sorteo # 5139

1996

Aries

**LUCKY 3**

Sorteo # 69

524

**WILD**

X2

## SOLO Pueblo

Lotto Anochi  
MEI 18

**LOTTO 5**

Sorteo #

Joker

Letter

0 x Jackpot

0 x Match 4+

0 x Match 4

0 x Afl. 12,00

Proximo Jackpot

**240.000,-**

**LOTTO DIA**

Sorteo # 5413

0 x Jackpot

9 x Match 4

96 x Afl. 8,00

**16-17-21-23-26**

Proximo Jackpot

**55.000,-**

**MEGA**

Sorteo # 1351

0 x Jackpot

0 x match 4

1 x Afl. 500,00

44 x Afl. 50,00

61 x Afl. 15,00

**01-08-18-25**

Mega Ball 10

Proximo Jackpot

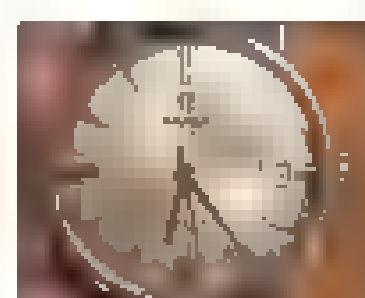
**330.000,-**

**MEGA**  
MEGA IRIS

**Afl. 430.000,-**

# TA CUMpra

Telefoon android y ios kibra  
Holoshi omega kibra



**5694343**



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## **SOLO** Pueblo OBITUARIO



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa  
Jamila Henriquez



## Oracion di dia

### Un dia fructifero yena di bendicion y gracia di Dios

Mi a glorifica Bo riba mundo; Mi a termina e trabao cu Abo a duna Mi pa haci. (Hn 17. 4).

Rumannan, asina Hesus a resa na Su Tata. Desde Su encarnacion te na Su morto riba cruz e bida di Hesus riba mundo tabata un sacrificio extraordinario pa salba Su carnianan. Esey ta e caminda di amor. E hende su so no por libra su mes for di e situacion di pica. Ta e Creador so por drecha e relacionnan bek. Esey a sosode den Hesucristo, cu a scoge e caminda opuesto na esun di Adam. Mientras Adam cu no kier acepta cu e ta un criatura y hasta kier ta den luga di Dios, Hesucristo cu ta Yiu di Dios a humilia Su mes manera un catibo. El a bay e caminda di amor y a humilia Su mes te na morto riba cruz pa drecha e relacionnan bek. Asina e cruz di Hesucristo a bira e palo nobo di bida.

Oracion: Señor

Hesucristo, danki pa siña mi e caminda di amor, paz y humildad. Yuda mi reconoce y acepta ken berdaderamente mi ta, pa nunca mi sinti cu mi ta mas cu un otro pa ken cu e por ta. Amen



**WASTE HANDLING  
CLEANING SERVICES**

**10FT** 

**20FT** 

**30FT** 

**PRIJS DI BAKI:**  
**150-175-200-250**

\*PRIJS TA DEPENDE DI MI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**

**FOR SALE**

Galaxy s9  
64gb good as new  
595 florin.

**Ganga**  
call 5694343

Telefoon den  
su caha



**FOR SALE FOR SALE**



Toyota yaris 2013  
7800 fl  
negosiable automatico aire.



Ford eco sport 2015  
70km aircu autm eco  
boost 4 cyl Suv.

**CEL 5694343**

**SUZUKI 2007**  
TA CORE  
HOPI BON

**KEURINGSKAART**  
2021-2023

3.500 FLS.  
CEL. 566 9404



# Bon pa refresca memoria di Patrick Paskel y su compinchinan

Corte di casacion (5 huez) di Hoge Raad na Hulanda a dicta sentencia diabierna

## Endy Croes a gana caso contra Ernst & Young / Lotto

Un sentencia final, definitivo y irreversible cu ta bari tur storia for di mesa..  
Pa 11.or awe mainta, sintoniza medianan local pa conferencia di prensa **EXTRA!**



For di basta tempo, tur merdia den su programa di radio ( cu awor a muri morto natural), e sinberguenza di Patrick Paskel, vocero di AVP tabata lastra Endy Croes.

Ayera nos a pone man riba e publicacion, unda na 2019, Endy Croes a gana tur su casonan, te den corte di casacion na Hulanda. Na Hulanda 5 huez a pone un fin na tur storia di Ernst & Young y di Lotto. Prome cu esey, dia 28 di November 2012, tres huez a dicta pa saca Endy for di tur acusacion penal, pasobra no tin nada, no ta existi nada, y no falta nada.

Sinembargo e mal perdornan manera Patrick Paskel, cu ta sintiele masha gran cos, ta keda acusa y tilda Endy. Awe ta bon pa refresca su memoria y recorde, cu Endy ta clean clean, limpi limpi.

Esnan cu ta macha pa

sentencianan di huez, ta su casa Milly Paskel cu a falsifica diploma, su Ruman Hombor cu durante cu e ta polis, a drenta cas di hende sin permiso di fiscal. Su ruman a wordo sentencia na dos aña di prison, pero dor cu papelnan a perde, e no a sinta su castigo, pues e mester bay sinte ainda. Y su otro ruman homber cu a wordo sentencia na huez, pa di-

fama hende. Su amigo Speed Andrade sentencia na huez pa horta radio di polis y pa colmo pone un polis perde su trabao.

Pues, porco sushi ta busca muraya limpi pa frega riba dje. Pa recorda Patrick y tur su compinchinan cu Endy Croes no tin ningun sentencia pa ladron, pasobra e no a horta nada!

**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-**



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**



"Laga tur locual ta spera mi ta bunita Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita Laga tur locual mi a laga atras keda bunita y laga esaki termina den tur buniteza"

Agradecido y satisfecho pa locual e la significa pa nos, nos kier a anuncia fayecimento inespera di mi casa:

## Sr. Arcangel Porfilio Webb

mihor conoci como Fichi  
\*25 oktober 1945 - †16 mei 2021



### Na nomber di su:

Esposa: Wini (Sweety) Webb-Jansen  
Mayornan: †Marie Lopez & †Basilio Webb  
Su suegra stima: Sra Viuda Betty Jansen-Jacobs  
Manera yiu: Stephen y Heather Jansen-Pietersz  
Manera nietonan: Sean y Verenushka Miah y Quin  
Rumannan: †Corin y Jose (Dodo) Franken

### Sobrino(a)nan:

Salome (Mechi) y Dochi Lee  
Hortencia y Franklin Lacle  
Andres (Toy) Webb  
Benito y Soraida Lopez  
Grace y Aldrick Angela y yiunan  
Lila y Vale Geerman y yiunan  
Jolima Franken y yiunan  
Andy y Nanette Franken y yiu  
Shulaica Lee y yiu  
Yvette Lacle y yiu  
Silver y Iris Lacle-Abath y yiu  
John y Stella Flemming-Pontilius y yiunan  
Gina y Dennis Thijzen-Jansen y yiunan  
Gino Jansen  
Arlene y Walter (Ito) Thiel-Jansen y yiunan  
Elaine y Jonathan Navarro Jansen y yiunan Lacle  
Valery Tromp y yiunan y Wilfrido Winterdaal  
Claire y John Sandiford Wolter y yiunan na Hulanda  
Marc Wolter y Suleima de Cuba na Hulanda  
Edmar Tromp y yiu

### Swa y cuñanan:

†Edwin y Magriet Jansen-Lacle  
Richi y †rene Jansen-Rijke  
Greta y Edgard Tromp-Jansen  
Yolanda y Ismael (Jr) Wolter-Jansen  
Roy y Miriam Jansen-Figaroa  
Lourdes y Ruben Giel-Jansen  
Swinda y Eddy Tromp-Lacle  
Tibisay Riera Jorge y Lillian Ilario y yiunan na Corsow

Primo y primanan, ihanan, amigo y conocirnan, bisiñanan, ex-coleganan di Casino Controleur,  
ex hungadornan di Domino Team.

Demas famianan: Webb, Jansen, Lopez, Croes, Jacobs, Franken, Lee, Lacle, Gamarra, Angela, Wernet, Geerman, Croeze, Abath, Molina, Flemming, Salas, Pontilius, Thijzen, Rijke, Thiel, Navarro, Tromp, Wolter, Figaroa, Giel, Thiel, Paesch, Winterdaal, Pietersz, Sandiford, de Cuba y Rincon.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna, 21 di Mei 2021 di 8.30 am – 11.00 am na Misa Sta. Filomena na Paradera y despues pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Envez di krans of flor un donashon pa Comishon Santana Paradera ta di aprecia.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Tur regla di DVG lo ta vigente, uso di tapaboca, handsanitizer y  
mantene distancia  
di 1.5 m.





### "DUDAS"

Pakiko bo ta duda di mi existencia  
 jen di miedo i temor ta temozabo  
 cuanto biaha mi no a pidi bo confia  
 den mi i asina dunabo tur mi apoyo.  
 Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey  
 pa consola bo curason jen di tristesa  
 ora ta orando ami ta sinta mey mey  
 scuchando bo bos pidiendo judansa.  
 Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta  
 ni sikiera un bon dia bo ni a dunami  
 pa bo tur cos a bai malo i aki duda  
 a drenta bo curason sin consultami.  
 Mi yiu stima corda cu ami ta Amor  
 mi Paz mi yiu homber a entrega  
 pa kita tur tristesa, miedo i dolor  
 creando speransa pa sigui truinfá.  
 Nunca duda den mi promesanan  
 rikesa i banidad no ta pa eternidad  
 si bo sigui confia den mi palabranan  
 tur bo sonjonan mi lo haci realidad.

" PALABRA DI DIOS."

Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta  
 di nos TATA CELESTIAL.

Mateo 14:31 / Exodo 32:1

Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten

Laga tur lóke ta spera mi ta bunita  
 Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita  
 Laga tur locual mi a laga atras keda bunita y  
 Laga esaki termina den tur buniteza

Cu inmenso dolor na nos curason,  
 Agradecido y pero conforme cu boluntad di Dios  
 Nos ta anuncia fayecimento  
 di nos ruman, tanta y tanta grandi stima,

## Ludwina Barbara Boekhoudt

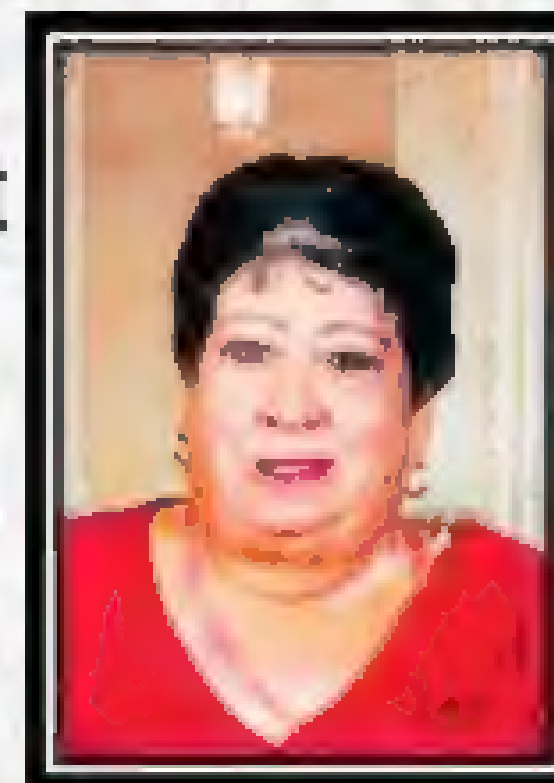
"Mihor conoci como Dina, tanta Dina of Din Din"

\*04 December 1952 +16 Mei 2021

Na nomber di su defunto Mayornan y  
 ruman den felis memoria:

† Tata Domingo Boekhoudt "Niki" q.e.p.d.

† Mama Maria Boekhoudt "Maria" q.e.p.d.



### Rumannan:

Carla y Theofilo Boekhoudt y famia

Felix y Etlyn Boekhoudt y famia

† Luis Boekhoudt q.e.p.d. y Vda. Bea Boekhoudt y famia

Rosa y Orlando Croes y famia

Oscar y Pina Boekhoudt y famia

Swinda y John Croes y famia

Vda. Leng Croes y famia †Tico Croes q.e.p.d.

Mirto y Carmen Boekhoudt y famia

### Iha stima:

Susan Kelly Boekhoudt

### Madrina:

Sra. Nilda Croes

### Mihor amiganan:

Cola – Zaida – Leticia – Melisa

### Tanta di respet:

Felepina Pepeya Boekhoudt

### Omo di respet:

Johan Havertong

Tur sobrino y sobrinanan y sobre-sobrinonan cu e la stimanan  
 mane un jui, Primo y primanan, amistadnan di Sonrisa y Kibrahacha. Di  
 curason nos kier gradici cu a juda na personal di Wit Gele Kruis, na person-  
 al di Edmund Harms Foundation, y tambe na ayudante Alexandra, y de-  
 mas famia Boekhoudt, Croes, Kelly, Maduro, Ruiz, Albus, van der Biezen,  
 Havertong, Hessen, Chin Sie Jen, Atmowirono, Krozendijk, Kock, Fuentes,  
 Donk, Ras, Gomes, Rasmijn, Loefstop, Tromp, Feliciano, Marques, Fran-  
 ken, Wever, Dijkhoff, Thiel, Trimon, Dirks, Favié, Bacz. Disculpa nos si den  
 tristesa nos por a lubida algun famia, amigo of conocir.

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra dia 22 di Mei 2021 di 2or  
 pa 4 or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues  
 saliendo pa santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.  
 Despues di entierro no lo ricibi bishita na cas.

Pa situacion actual di Covid-19 tin cu cumpli reglanan  
 stipula door di DVG tapaboca ta obligatorio, hasi uso di  
 handsanitizer y mantene distanciamiento social, evita  
 aglomeracion y no ta permiti pa duna man,  
 sunchi y brasa.





		6	4	8	1	3		
	2						4	
7								9
8				9				4
6			3	4	2			1
5				6				2
3								5
	9						7	
		5	7	1	6	2		

7	8		4			1	2	
6				7	5			9
			6		1		7	8
		7		4		2	6	
		1		5		9	3	
9		4		6				5
	7		3				1	2
1	2				7	4		
	4	9	2		6			7

## Sopi di Letranan

Y W E I K L H V J F W R F O V F F L I A S K I N  
 K I G F E K X X C Y E V O J N D G L B E S Y W D  
 W R M O O R S S A L C A S X P R U N N B H E R U  
 A E U T G Z Q W U W E T W K J H T O Y Q D A E M  
 C L W F U A P B D B F W B P J B D A Y N P W R R  
 K E A A L V W U S V I H X V J L D M E J N G G H  
 M S L C G O R F E E P X N L L S E S N I R N U S  
 M S K E C R N D S F Y O P E R E D F G N E E I S  
 I K I B G X X Y H S O S W U B A E U D F A Q C R  
 Y J N O R E G K T N S E H X Y O R S V P I P A D  
 C Y G O Q K X M R N R T N C Z L S R E B R U R J  
 A C G K P C O E R S E Y W V U E U T W F U W I P  
 U L R U J K T K M H U W R K N A K F O O B J T E  
 S T A Q N F K D O E F D T I K T H W R U P H I D  
 Y K L L A V K M P E T I P D W P W Y G E O Y L V  
 J H Z D C I D V K T C P O Z V C E R Z U D V Z Y  
 C J O D H Y Q H A S A T H F O G D N S C H N E U  
 E O C K A C H C D H R X A X F V E A C Z O R O E  
 G S X N M C Q A V L M B S O I K N P E I S Q B W  
 F C Q I P A Y K L N U W G M P D T E K H L G C P  
 E R D P I Z D E R D N U H E Y D O F R Q T E A N  
 D R I F O R D N C E I M R R S E M P M E N I L T  
 L H E Z N S M W K B L S R I E R G X I P H V U T  
 C X K K N V R W X Q E A Y Q M N Y R Y K Q W R B

sheets	hundred	thousand	twenty
skin	car	wonderful	well done
classroom	happiness	champion	facebook
thursday	wednesday	walking	where
good	pink	red	wireless
afternoon			

